# Index

This online index is a much fuller version than the index that was abbreviated for print. Like the print index, the online index has a number of goals beyond the location of proper names. For some names and technical terms it serves as a glossary and provides notes; for geographical items it provides references to specific maps. But it is primarily designed to facilitate browsing. Certain key terms (sadism/sadistic, salvation/salvific/savior, sticking one's nose in) can be appreciated for the frequency of their occurrence and have not been subdivided. Certain plot realities have been highlighted (dogs, food, hand gestures, kisses, processions, roses, shackles and chains, slaves, swords); certain themes and motifs have been underlined (adultery, disguise, drama, escape, gold, hair, hearth and home, madness, suicide); some quirks of the translation have been isolated (anachronisms, Misericordia!); minutiae of animals, plants, language have been cataloged (deer, dill, and derring-do). The lengthy entry on Lucius tries to make clear the multiplicities of his experience. By isolating the passages in which he addresses himself, or speaks of "when he was Lucius," I hope to make the difficult task of determining whether the man from Madauros is really the same as Lucius the narrator, or the same as Apuleius the author, a little bit easier.

abduction, 3.28–29, 4.23–24, 4.26; dream of, 4.27

Abstinence (Sobrietas, a goddess), 5.30; cf. 6.22

abstinence from meat, 11.19, 11.21, 11.23, 11.28, 11.30

abyss of the air, 3.21, 5.14, 5.24, 8.16 Achaea (Roman province containing

Corinth; Map 1), 6.18, 10.18, 11.29; governor of, 1.26

Acheron (river of the Underworld), 11.6

acorns, 11.2

Actaeon (mythical Theban hunter, transformed into a stag by Diana),

2.4

Actium (port in Epirus; site of Augustus' naval victory over Antony and Cleopatra; Map 1), 7.7

addresses to the reader: by author/narrator, 1.1, 11.23; by Lucius as an ass, 4.6, 6.25, 8.28, 9.13–14, 9.30, 10.2, 10.7, 10.18, 10.33, 11.3

Adonis (consort of the Phoenician goddess Astarte, who is equated with Venus), 8.25

adulterers and adultery, 2.27–29 (Thelyphron's wife), 6.22–23, 7.22, 8.3, 8.21, 10.5, 9.5–7 (adulterer in the jar), 9.15, 9.17–21 (Arete and

Philesitherus), 9.22–31 (miller's wife), 9.23–25 (drycleaner's wife). *See also lex Julia* 

aedile (magistrate in charge of public markets), 1.25

Aegae (Goat-town; or Aegium; either a city in Achaea; Map 1), 1.5

Aegean Sea (Maps 1 and 2), 10.35

Aetolia (region in northwest Greece, overlaps Roman province of Achaea; Map 1), 1.5, 1.19

Ajax (Greek warrior at Troy; not awarded the armor of the dead Achilles), 3.18, 10.33

Alcimus (Stout, the robber), 4.12

alleys, alleyways, side streets, 1.21, 3.2, 3.10, 4.20, 8.24, 9.2, 9.25

alpha and omega (translating *cuncta*, "everything"), 1.2

alphabets, indecipherable, 3.17, 11.22 (Egyptian, hieratic)

altars, 4.29, 6.3, 7.10, 8.5, 11.20; of Assistance, 11.10; of Mercy, 11.15; proverbial, 11.28

Althaea (mother of Meleager, q.v.; killed her son), 7.28

amber, 2.19

ambrosia (food of the gods), 5.22, 8.9 amphitheater, 10.23, 10.29

amphora, 11.10

amputation, 2.20, 2.21, 2.22, 2.30, 4.11. *See also* castration

anachronisms in translation (selected): boomeranged, 3.13; Brobdingnagian, 10.22; Casanova, 6.13; consigliere, 1.12; derailed, 10.26; drycleaner, 9.22, 9.24-25; fig leaf, 9.12, 11.14; Gesundheit! 9.25; gungho, 9.20; gypsies, 4.13; Jezebel, 1.8; jongleur, 1.4; laissez-faire, 5.19; Lilliputian, 6.10; Lothario, 5.29; molasses-in-January, 7.21; Panopticon, 2.23; Rosinante, 3.27, 8.23, 9.13; Shangri-la; 2.19; SOS! 8.29; steno books, 6.25; Sunday best, 11.9; to a T, 1.24; truck farmer, 9.31; Xanadu, 5.1

animals, general: of all sorts, 4.13, 5.27; in Egyptian letters, 11.22; embroi-

dered, 11.24; farm animals, 7.11; on the mountains, 11.25; pack animals, 7.13; wild and domestic, 5.1; wild, for shows, 10.18

animals, talking: ant, 6.10; eagle, 6.15. See also Lucius: adventures as an ass; Lucius: his speech and intelligence

animals, by species:

—aquatic

See conch shell; fish; leech; sea monsters; sponges

-birds

general, 2.16 (Photis sipping like a bird), 2.21, 2.22, 5.27, 6.6, 11.25. *See also* chickens; doves; eagles; hawks; owls; rook; roosters; songbirds; sparrows; tern; vultures

-insects

See ants; flies; worms

—mammals

See asses; bears; beaver; boar; bulls; calf; camel; cow; deer; dogs; dolphins; elephant; goats; horses; lions; mice; monkeys; mules; oxen; pigs; rams; Rosinante; stags; weasel

-mythological

See griffins; Minotaur; Python; Sirens

-reptiles

See cobras; dragons; frogs; salamander; snakes and serpents; turtles

another world, 5.25, 8.8, 11.24 antidotes to magic, 3.23, 3.25

Antipodes (*adj*. Antipodean; dwellers on the other side of the earth), 1.8 (Antichthones), 9.22 (subterranean shores)

ants, 6.10, 8.22. See also Myrmex

Anubis (Egyptian dog-headed god), 11.11

Anxiety (Sollicitudo), 6.9

Apollo (Greek god of the Muses; oracle in Ionia), 2.25, 4.32, 5.17, 6.24, 10.33; Phoebus Apollo, 11.2

Apollonius the doctor, 9.2

apostrophes: to Byrrhena, 3.11; to a cot, 1.16; to judges, 10.33; to a lamp, 5.23; to Fortune, 11.15

apple, 2.4; Apple of Discord, 10.30, 10.32

Arabia (land of perfumes and resins), 2.9, 11.4

Arcadia (region in central Peloponnesus, in province of Achaea; Map 1), 6.7

Areopagus (Athenian court for murder trials), 10.7

Arete (Trueheart, wife of Barbarus), 9.17, 9.22; her story, 9.17–21

Argives (worshipers of Juno; from Argos; Map 1), 6.4

Argus (hundred-eyed guardian of Io; killed by Mercury), 2.23

Arignotus (brother of Diophanes; name suggests "Well Known"), 2.14

Arion (Greek poet of seventh c. BCE, said to have been rescued by a dolphin), 6.29

Aristomenes (businessman; name suggests "Best and Bravest"), 1.5, 1.6, 1.12, 1.20, 2.1; his tale, 1.5–19

army, 10.1. See also soldiers and soldiering

arrest, 3.2, 5.5, 6.3, 7.13, 8.22, 9.10 arthritis, 5.10

artwork: carved cups, 2.19; painting, 6.29; reliefs, 5.1. *See also* statues and images

asafetida, 10.16

Asclepius (Greek god of healing), 1.4 ashes and dust in the hair, 9.30, 10.6 Asia, 10.31

asides: authorial, 4.32; character's, 5.30. *See also* addresses to the reader

Asinius Marcellus (priest and pastophoros [see pastophori] of Isis; name related to "ass"), 11.27

ass-drivers, 6.18, 6.20, 7.8; the sadistic slave boy, 7.18–22, 7.24, 7.26–28

asses: Haemus', 7.8; Lucius' metamorphosis into, 3.24–25; Milo's, 3.26, 4.5; nature of, 6.26; as sacrificial victims, 7.21; sold as a group, 8.23; in Underworld, 6.18; with wings, 11.8. See also Lucius

astrologers, 8.24; Chaldaean, 2.12, 2.13, 2.14, 3.1

Atargatis (sometimes the equivalent of Astarte, who is equated with Venus), 8.24. See Syrian Goddess

Athens (Map 1), 1.4, 1.24; laws of, 10.7, 10.33

atrium, 2.4, 4.6, 6.29

Attica (region of Greece containing Athens, in province of Achaea; Map 1), 1.1, 1.24, 6.2, 11.5

Attis (eastern god, dying consort of Cybele), 4.26

auctions and auctioneers, 8.23–25, 9.10, 9.31

aulos and diaulos (double-reed and double double-reed instruments), 10.31, 11.9

Aurora (Roman goddess of dawn), 3.1, 6.11

authors and authorship, 6.29. See also composition and writing of book

Autumn, 2.4, 9.32. See also seasons

Avernus, Lake (an entry to the Underworld, near bay of Naples; Map 4), 2.11

axes, 7.24, 8.27, 8.30, 9.2. See also fasces

Babulus (Squealer), 4.14

Bacchantes (ecstatic female worshipers of Bacchus/Liber), 1.13, 8.27

Bacchus (adj. Bacchic; Roman god of wine), 3.20. See also Liber

bags, bales, and bundles, 3.28, 4.1, 4.4, 4.5, 4.8, 4.18, 4.21, 4.23, 5.12, 6.25, 6.26, 7.15, 7.18, 8.15, 8.21, 8.28, 8.30, 9.39, 10.1

baldness, 5.9, 8.24, 11.30; in women, 2.8. *See also* shaved heads

balsam (perfume and unguent), 2.8, 6.11, 6.24, 10.21, 11.9

barbarians, 8.18

Barbarus, the decurion (The Scorpion), 9.17; his tale, 9.16–21

barbers, 3.16

barley and barley groats, 1.4, 1.24, 3.26, 4.22, 6.1, 6.10, 6.18, 6.19, 6.20, 7.8, 7.14, 7.15, 7.16, 8.28

baths and bathing, 1.5, 1.7, 1.23, 1.24–25, 2.11, 3.12, 3.16, 4.5, 4.7, 4.8, 5.2–3, 5.8, 5.15, 5.28, 8.7, 8.29, 9.17,

9.21, 9.24, 9.30, 10.13, 10.15, 11.23; for burial, 8.14, 9.30; in the sea, 11.1 battles: rich man vs. three brothers, 9.36–38; Thrasyleon vs. dogs, 4.19–21; truck farmer vs. soldier, 9.40. See also military metaphors; soldiers and soldiering

bay leaves, 3.23

beans, 6.10

beardlessness: of Cupid, 5.13; of Haemus, 7.5, 7.8; of Psyche's pretend husband, 5.8

beards, 11.8

bears, 4.3, 8.17; she-bears, 4.13–21, 7.24–26, 11.8

beatings: with fists, 2.26, 6.10, 7.25, 9.9, 9.21, 9.40, 10.24; with sticks, 3.27, 3.28, 3.29, 4.3, 4.4, 6.9 (Psyche scourged), 7.15, 7.17–19 (the sadistic slave boy), 7.25, 7.28, 8.21, 9.11, 9.15, 9.28 (punishment for adultery), 9.39 (soldier beating truck farmer), 9.40

beauty, divine, 6.16, 6.19, 6.20; of Psyche, 4.28, 4.31, 4.32

beaver, 1.9

bed and food offered, 1.7, 5.2-3; cushions and food, 6.19, 6.20

bedrooms, 1.23–24, 2.6, 2.10, 2.15, 2.30, 3.15, 4.12, 4.18, 4.26, 5.1, 5.2, 5.28–29, 8.10, 9.2–3, 9.30, 10.3, 10.20

beds, 1.7, 1.11, 2.1, 2.7, 2.15, 2.29, 2.32, 3.13, 4.12, 4.26, 4.27, 5.1, 5.20, 5.22, 5.26, 5.28, 6.10, 8.9, 9.5, 10.20, 10.34; marriage beds, 2.6, 4.34, 5.4, 6.6, 8.2, 8.22, 9.26, 10.34

begging: and beggars, 1.4, 1.6, 7.4, 7.5, 8.26; for forgiveness, 1.1; for one's life, 4.12

Bellerophon (rider of the wingèd horse Pegasus), 7.26, 11.8

Bellona (Roman goddess of war; identified with goddess Ma of Commagene in Asia Minor; Map 2), equated with Isis, 11.5; equated with Magna Mater, 8.25

bells, 10.18

Beroea (unnamed town in province of Macedonia, unnamed in Latin text;

Map 1), 8.23

between the thighs, 10.24

bile: source of madness, 2.10, 5.11; source of melancholy, 10.25

birch rod, 9.28

birdcatchers, 11.8

birds. See animals, by species: birds

biting: of people by animals, 8.22, 8.23; of people by dogs, 4.3, 4.19–21, 8.17–18, 9.36–37; of people by people, 8.27

bits and bridles, 1.2

blindness, 5.9, 7.28, 8.12–13, 8.25; caused by weeping, 1.6; of Fortune, 7.2, 8.24

blood, 1.13, 1.18, 3.3, 3.8, 3.13, 3.17, 3.18, 4.11, 4.12, 7.5, 8.5, 8.8, 8.12, 8.18, 8.28, 9.38, 9.39; geyser of, 9.34 blushing, 2.2–3

boar, 8.4-5, 8.8

Boeotia (region north of Athens containing Thebes; in province of Achaea; Map 1), 1.5, 4.8

Boeotian boy, loved by Pamphile, 3.16–18

bolting/wolfing one's food, 1.4, 1.19, 6.25, 6.31

bones and skulls, 3.17, 8.15, 8.22

books, 1.1; account, 8.27; of prayers, 1.17, 1.22; steno, 6.25

boots of tragedy, 10.2

booty and treasure, 3.28, 4.1, 4.8, 4.18, 4.21, 7.13

bosom, rummaging in a woman's, 3.16, 9.10; cf. rummaging for Socrates' heart, 1.13

boundary disputes, 6.29, 9.35, 9.38

boxers, 7.16, 9.12

boxwood, 1.19, 8.21, 9.30

bread, 1.18, 1.19, 4.7, 4.8, 4.22, 7.15, 10.13; bread crusts (slave's rations), 6.11, 6.19, 6.20

breasts and nipples, 2.7, 3.16, 3.19, 3.22, 4.34, 8.14, 10.21, 11.10; breast bands, 2.7, 7.28, 10.21; breast beating, 3.8, 4.25, 4.34, 5.5, 5.7, 7.27, 8.7, 9.30, 9.31

bribery, 9.18–19, 9.29, 10.19, 10.33 bridal chamber, 8.12; cf. 10.34

broken speech, 1.26, 5.18, 11.24. See also dying words/sounds; muttered, mumbled, stammered, whispered words

broom grass, 8.25, 9.11, 9.12, 9.13 brothels, 7.9, 7.10, 9.26

brothers, 2.14; two brothers (slaves), 10.13–17; three brothers, 9.35–38; brother and sister, 6.27–8 (Mercury and Venus), 10.23–24

bulls, 6.29

burial, 1.6, 1.19 (of Aristomenes), 4.11,4.12, 7.26, 8.6–7 (of Tlepolemus),8.14 (of Charite), 9.30, 10.6, 10.25

buried: alive, 2.29, 8.14 (Thrasyllus); in wine, 7.12

burned alive, 4.25, 6.31, 7.19, 9.26

businessmen, 2.12, 2.19, 5.15, 9.8. See also Aristomenes; Cerdo/Mr. Gaines; Lupus/Mr. Wolf

butcher, 4.21

butcher shop, 4.3, 7.25, 8.31, 9.1; cf. 7.27 (slaughterhouse)

buttocks, 9.28. See also Lucius: adventures as an ass: his body and its attributes

Byrrhena (aunt of Lucius in Hypata; name suggests "Red-Haired"), 2.2–3, 2.5, 2.6, 2.11, 2.18. 2.19, 2.20, 2.31, 3.12

caduceus (staff): carried by Anubis, 11.11; carried by Mercury, 10.30, 11.10

Caelus (Roman divinity; means "Heaven"), 6.6

Caesar (generic name of Emperor), 7.6, 7.7, 9.42; ass tries to call, 3.29

cages, 4.13, 4.15–18

calf, lost, 7.25

Calypso (goddess; Odysseus abandons to return home), 1.12

camel, 7.14

Campus Martius (in Rome, field for citizen assembly; site of temple of Isis), 11.26

Candidus (Alabaster), Lucius' white horse, 11.20. See also Lucius: nature and background candles, 4.19, 10.20, 11.9

Canopic Osiris (here, a unique vessel functioning both as a representation of Osiris and a ritual sprinkler), 11.11

canopy of trees, 8.4. See also groves

Cappadocia (in Asia Minor; a traditional source of slaves; Map 2), 8.24

Capricorn (sign of Winter), 9.32

Carthage (Libyan city sacred to Juno; a Roman province of Africa; Map 4), 6.4

carriage, 11.26

Castor and Pollux (Divine Twins, patrons of sailors and Juno's attendants), 10.31

castration, 1.13, 7.23, 7.25, 7.26, 8.15; neutered rams, 7.23, 8.25. *See also* Rosinante

Catering, Mr. See Demochares

caves, 4.6–7, 4.17, 4.23, 6.25, 7.13, 7.24, 8.18

Cecropian (Athenian, derived from Cecrops, an early mythical king; epithet for Minerva), 11.5

Cenchreae (port of Corinth on the Saronic Gulf, six miles from central Corinth; Map 1), 10.35

Centaurs (known for violence and drunkenness; fought the human Lapiths), 4.8

Cerberus (three-headed dog; guardian of the Underworld), 1.15, 3.19, 4.20, 6.19, 6.20

Cerdo (Mr. Gaines), 2.13-14

Ceres (Roman goddess of grain): as Isis, 11.1, 11.5; in story of Cupid and Psyche, 5.31, 6.1–3; statue of, in miller's house, 9.23

ceremonies (religious), 8.27–28, 9.9. See also religious rituals

chains. See shackles and chains

chairs and couches, cushions and pillows, 1.23, 5.15, 7.9, 10.20, 10.34; Greek sigma, 5.3

Chaldaeans (of south Assyria). See astrologers

chalice, 9.9-10

Chaos, 2.5

chariot, 4.31, 6.2, 6.6

Charite (name suggests "The Graces"): abduction of, 4.23-24; chained, 6.30; condemned to die, 6.31-32, 7.9; early history, 4.26; escapes with Lucius the ass, 6.27-30; imprisonment and madness, 4.25; named, 7.12; returns to cave, 6.30–32; slavery, to be sold into, 7.9; Tlepolemus, her fiancé, 4.26-27, 6.28, 7.4, 7.9-11, 7.12 (named); Tlepolemus, escape with, 7.12-13, 8.2; unchained, 7.10; triumphal return and marriage, 7.13-14; revenge and death of, 8.1–14. See also Tlepolemus Charon (ferryman across River Styx in Underworld), 6.18-20

chastity: parody of, 8.29, 8.30, 9.8, 9.14; preparation for initiation, 11.19 cheeks (scratched), 5.11

cheese, 1.4, 1.5, 1.18, 1.19, 8.19, 8.28, 9.38

chest, farmer hidden in, 9.40 chickens, 2.11, 8.15, 9.33; cooked, 10.16; chick as prodigy, 9.33

chickpeas, 6.10

childbirth, 7.6

children and infants, 3.8, 8.15, 9.8; anticipated, 3.26 8.2; murdered by mother, 8.22; poisoned by mother, 10.28; to be killed at birth, 10.23. *See also* Psyche: relations with Cupid

Chimaera (three-headed monster lion, goat, and dragon; killed by Bellerophon), 8.16

choking, 1.4, 1.16, 1.19

chorus, 5.3, 5.15, 6.24, 11.9. *See also* songs and singing

Chryseros (Mr. Cashman), 4.9–10 cinnamon, 2.8, 2.10, 5.13, 8.9, 10.29

Circus Maximus, 6.8

Citizens! (O Quirites; strictly Roman term), 2.24, 2.27, 3.3, 3.5, 3.9, 3.29, 8.29

citron-wood, 2.19, 5.1, 11.16

clepsydra (water clock), 3.3

cliffs: being thrown from, 4.5; leaping from, 4.25, 5.27, 7.24. See also Psyche, marriage: the crag

clothes, sold, 11.28. See also rags and tatters

Clytius (Lucius' teacher in Athens; name suggests "Famous"), 1.24

Cnidos (cult center of Venus on the southern Ionian coast, in Caria; Map 2), 4.29

coals, 7.19-20

cobras, 11.3, 11.4, 11.11

Cocytus (river of the Underworld), 6.13 coins (translating both *stipites* and *nummi; nummus* sometimes means *sesterce*, q.v.), 1.21, 8.26; earned by begging, 1.6, 8.26, 8.28; earned by menial labor, 1.7; earned by performance, 1.4, 2.12, 2.13, 10.19; gold pieces and, 2.22, 2.23., 2.26, 4.8, 4.9, 4.16, 7.4, 7.6, 7.8, 9.18–19, 10.8; paid to Charon, 6.18, 6.19, 6.20

coma, 6.21 combs, 2.9, 11.9

comedy. *See* drama and dramatic metaphors

commanding officer, 9.39, 9.41

composition and writing of book, 1.1, 6.25. *See also* authors and authorship

conch shell, 4.31

confiscation of stolen treasure, 7.13, 9.10

consolation and solace, 2.25, 2.28, 3.7, 3.8, 3.10, 3.24, 4.7, 4.24, 5.5, 5.12, 5.30, 6.14, 7.19, 8.7, 9.13, 9.15, 10.29, 11.21, 11.28

Convention (Consuetudo), 6.8

cooking, 2.7, 4.7, 7.11, 9.22, 10.13

cooks: cook and wife, 8.31–9.1; drycleaner's wife, 9.22; Hephaestio, 9.2; old woman, 4.7; Photis, 2.7; two brothers, 10.13–16

Coptos (city north of Thebes in Egypt; center of Isis worship; Map 3), 2.28

Corinth (Greek city on the Isthmus; capital of Achaea; Map 1), 1.1, 1.22, 10.18, 10.19, 10.35; home of Lucius, 2.12, 11.18. *See also* Lucius: nature and background

corpses: disfigured, 2.20, 2.21, 2.30; eaten, 4.27, 8.15, 8.21, 9.36; embraced, 2.26, 8.8; guarded, 2.21–24; propped up by a spear, 9.37; revivified, 2.28–30; source of body parts, 3.17; term of insult, 4.7 cosmetics and makeup, 6.16, 8.27 cots, 1.11, 1.12, 1.13, 1.16, 1.22, 1.26, 2.15, 3.1

council chamber, 10.7 council of the gods, 6.23

cow, as image of Mother of All (Isis),

Creon (mythical king of Corinth in Greece; killed, with his daughter, by the witch Medea), 1.10

crests and troughs, 4.2, 5.21, 5.23, 7.4, 10.2, 11.29; cf. 9.19, 10.13

Crete (island south of the Aegean Sea; Map 1), 11.5

criminals (convicted), 4.13

crowds and mobs, 2.27, 2.29, 3.1–2, 3.7, 4.16, 4.20–21, 4.28, 4.29, 7.1, 7.13, 7.26, 8.2, 8.6, 8.13, 10.12, 10.28, 10.35, 11.6, 11.7, 11.10, 11.23

crowns, diadems, and tiaras, 10.30, 11.3, 11.12, 11.13, 11.24, 11.27; on the hem of a robe, 11.4. *See also* gold: crown

crucifixion: literal, 3.9, 3.11, 3.17, 6.31, 9.19, 10.12; contemplated, 10.28; metaphorical, 1.14, 1.15, 2.2, 2.10, 4.12, 4.34, 5.6, 5.29, 6.28, 7.10, 7.16, 7.17, 7.18, 7.21, 8.7, 8.12, 8.22, 9.13, 9.16, 9.32, 10.9, 11.15, 11.22, 11.23; of owls, 3.23. See also torture

cuckold, 9.5-7

cudgels, clubs, sticks, staves, poles, and rods, 1.4, 3.27, 3.28, 4.3, 4.4, 6.25, 6.30, 7.15, 7.17, 7.18, 7.25, 7.28, 8.16, 8.21, 9.11, 9.39. *See also* caduceus

culinary metaphors, 2.7, 2.10

Cupid (Love):

—mythological emblematic of beauty and lust, 2.8, 2.16, 3.22, 5.6, 5.14, 9.20, 10.2; son of Venus, 11.2; Cupids, as attendants of Venus, 10.32

—in Cupid and Psyche

his essence: born to destroy the world, 4.33–34; amorous nature, 4.30, 5.31, 6.23; appearance, 5.22; father, stepfather (Ares), 5.29,

5.30; master of fire, 5.23, 5.25; named, 5.22; palace, 5.1, 5.8, 5.26; stripped of his weapons, 5.30; struck by his weapons, 5.24; upbringing, 5.30, 6.23; his weapons, 5.22, 5.29–30

relations with Psyche: addresses her, 5.5, 5.6, 5.11, 5.12; allowed to keep her, 6.23; apprehended by her senses, not sight, 5.5, 5.13; burned by oil, 5.23, 5.26, 5.28; disappears before dawn, 5.4, 5.5, 5.13, 5.19; must not be seen, 5.6, 5.11, 5.19; not seen, 5.13, 5.16, 5.19; rapes her, 5.4; rescues her, 6.21; runs away from her, 5.24; seen, 5.22

his absence and return: absent from the world, 5.28; addressed by the sisters, 5.27; flattered by Ceres and Venus, 5.31; healed, 6.21; helped by Jupiter's eagle, 6.15; in his mother's bedchamber, 5.28, 5.29–30, 6.11; Pan advocates his worship, 5.25; relations with Jupiter, 6.22; rumors about him and Venus, 5.28, 5.31

Cybele (Great Mother goddess of Near East; lover of Attis), 8.25, 8.27 cymbals and castanets, 8.24, 8.30, 9.4 cypress trees, 5.24, 6.30, 8.18 Cyprus (eastern Mediterranean island; cult center of Venus; Map 2), 11.5 Cythera (island southeast of Peloponnesus; cult center of Venus; Map 1), 4.29

dance, 1.4, 1.13, 6.24, 7.16, 8.27, 10.29, 10.31, 10.32, 10.34; of ass, 10.17; of deviants, 8.24; ecstatic, 8.27; Pyrrhic, 10.29

Daphne (neighbor of cuckold's wife), 9.5

darkness, 2.32, 3.18, 9.33; caused by magic, 1.3, 3.16

death (see also suicide):

—anticipated, longed for by Psyche, 6.14; by Lucius, 9.13, 10.34, 11.2 -apparent

of Psyche, 6.21; of stepmother's son, 10.5, 10.12; of Thelyphron, 2.25

—debated and threatened 6.26, 6.31–32, 7.4, 8.30, 9.2

-feigned

by Milo's ass, 4.5; by soldier, 9.40

-mythological

Creon and his daughter, 1.10; Diomedes, victims of, 7.16; Dirce, 6.27; Eteocles and Polyneices, 10.14; Meleager, 7.28; Orpheus, 2.26; Pentheus, 2.26; Psyche as bride of Death, 4.33, 4.34; Sirens, victims of, 5.1

death masks, 8.7

death penalty, 3.4, 3.7, 7.21, 9.27, 9.40, 9.41, 10.5

deaths (in order of occurrence): Socrates, 1.19; Arignotus, 2.14; Thelyphron the aristocrat, 2.24; the goatskins, 2.32; Milo's ass, 4.5; Lamachus, 4.11; Alcimus, 4.12; Thrasyleon and his victims, 4.18–21; Tlepolemus (in a dream), 4.27; Psyche's sisters, 5.27; the old woman, 6.30; Haemus' fellow robbers, 7.7; the robbers, 7.13; the slave boy, 7.26; Tlepolemus, 8.5; Charite and Thrasyllus, 8.14; man eaten by serpent, 8.21; steward, wife, and son, 8.22; miller, 9.30; three brothers, father, and evil landowner, 9.37-8; truck farmer, 9.42-10.1; slave of wicked stepmother, 9.12; jealous wife's sister-in-law, 10.24; her husband, 10.27; the doctor, 10.26; the doctor's wife, 10.28; jealous wife's daughter, 10.28; Socrates the philosopher, 10.33

debates: about ass' reward, 7.14; among robbers, 6.26, 6.31; between ass and Charite, 6.29; between corpse and wife, 2.29; between the two brothers, 10.14–15. See also trials

decapitation, 5.20, 9.38. See also dismemberment

decurion (a councilor; a member of a

municipal senate), 9.17. See also quinquennial councilors

deer and roe deer, 8.4, 8.26. See also Iphigenia

defenestration, 4.12

deferring an unwanted anwser, 10.4, 10.11

Delight (Voluptas; daughter of Cupid and Psyche), 6.24

Delphi (cult center and oracular seat of Apollo, in Phocis in province of Achaea; Map 1), 2.25, 10.33

Demeas (Lucius' patron from Corinth; provides letter of introduction), 1.21, 1.22, 1.23, 1.26

Demochares (Mr. Catering, the wealthy man of Plataea), 4.13–19

denarii (25 denarii = one gold aureus; 4 sestertii = 1 denarius), 1.24, 1.25, 2.13, 2.23, 8.25, 9.6, 9.7, 9.10, 10.9, 10.13

derring-do, 7.5, 7.8, 8.13

Diana (Roman goddess of animals and the wild; destroys Actaeon), 2.4; Isis as, 11.2, 11.5 (Diana Dictynna)

diarrhea (as self-defense for Lucius as an ass), 4.3, 7.28

Dictynna (a Cretan goddess, identified with Diana, q.v.), 11.5

dill, 3.23

dining and dining scenes, 1.7, 1.19, 1.22–23, 2.11–15, 2.15–17, 2.19–31, 3.12–13, 4.7–8, 5.3, 5.8, 5.15, 6.24, 9.1–2, 9.22, 9.26, 9.24–25, 10.13, 10.16–17; Lucius' initiation banquet, 11.24; lunch denied, 9.39; poisoned meal, 10.28

Diomedes (mythical king of Thrace; fed strangers to his flesh-eating horses), 7.16

Diophanes (bogus Chaldaean prophet from Corinth; name suggests "The Mouthpiece of Zeus"), 2.12–14, 2.15, 3.1

Dirce (in Theban mythology, punished by Amphion and Zethus for mistreating their mother Antiope; dragged to death by a bull), 6.27

disguises: baldness, not disguised, 11.30; Haemus, as woman, 7.8; Lu-

cius, as ass, 9.13; metaphorical, 8.2, 10.27; Psyche's sisters, deceptions of, 5.15; Thrasyleon, as bear, 4.15–21; Tlepolemus, as Haemus, 4.4–12; veiled men, 8.10, 9.20. *See also* transvestism

dismemberment, 5.27, 7.13, 7.22, 7.26, 9.37; imagined, 10.17; intended, 9.2; threatened, 9.40

divination, 2.11–12, 5.25
Divine Drink (potio sacra), 10.25
Divine Twins. See Castor and Pollux divinities and abstractions

## —Greek

See Apollo; Asclepius; Chaos; Hecate; Muses; Nereus, daughters of; Nike; Palaemon; Pan; Rhamnusia

## -Roman

See Abstinence; Anxiety; Aurora; Bacchus; Bellona; Caelus; Castor and Pollux; Ceres; Convention; Cupid; Delight; Diana; Earth, Mother of All; Epona; Fulfillment; Guardian Spirit; Honor; Juno; Jupiter; Laughter; Liber; Lucina; melancholy; Mercury; Minerva; Portunus; Proserpina; Quirinus; Salacia; Sun; Venus; Vulcan

—Egyptian See Anubis; Canopic Osiris; Isis; Osiris; Sarapis

# —Eastern

See Atargatis; Attis; Magna Mater; Mother of the Gods; Pessinuntian Mother of the Gods; Syrian Goddess

divorce, 5.26, 9.28

doctors: 10.2, 10.8–11, 10.25–27; Apollonius, 9.2; doctor's wife, 10.26–28

dogs, 2.22, 6.32, 7.22, 8.31, 9.34; and Actaeon, 2.4; attacking a boar, 8.4; puppies, 8.15; rabid, 9.2. *See also* biting: of people by dogs; Cerberus; Anubis

dolphins, 4.31, 6.29

doorkeepers, 1.15, 1.17, 8.10

doors: chinks in, 2.30, 9.3, 10.15, 10.16; disabling locking mechanisms of,

4.10; locked, 2.22, 3.15, 4.18, 5.9, 8.14, 9.1, 9.5, 9.9, 9.20, 9.30; smashed, 1.11, 3.5, 3.27, 3.28, 9.30; restored, 1.14; of temples, opened, 11.22

Dorian mode (a musical key fit for warlike tunes), 10.31

double-reed (*aulos*), double double-reed (*diaulos*), 10.31

doves, 2.9, 5.6, 6.6, 8.26

dowry, 7.8, 10.23

dragons, 6.15, 11.24

drama and dramatic metaphors: amphitheater, 10.23, 10.29; boots of tragedy, 10.2; comedy, 1.8; soft shoe of comedy, 10.2; stage spectacles, 10.29–34; stages and stage curtains, 1.8, 2.28, 8.8. See also asides; tableaux; theater; tragedy

dreams, nightmares, and visions, 1.18, 3.1, 4.27, 8.8–9, 8.14, 9.31, 10.6, 11.3–6, 11.19, 11.20, 11.22, 11.27, 11.29–30; simultaneous dream-visions, 11.6, 11.13, 11.22, 11.27

drunkenness, 1.11, 1.18, 2.31, 3.5, 3.18, 6.25, 7.12, 7.13, 8.1, 9.5, 9.14; "like a drunken man," 1.18, 4.4, 5.21, 5.25, 6.30

drycleaner, 9.22, 9.24-25, 9.27

dye, saffron, 10.34

dying words/sounds, 1.13, 4.12, 8.14, 9.37, 10.28; lack of, 9.38. *See also* muttered, mumbled, stammered, whispered words

eagles, 2.2, 3.23, 6.6, 6.15. See also griffins

ears, 1.1, 1.2, 1.3, 1.20, 2.2, 2.4, 2.24, 2.30, 3.16, 3.24, 3.26, 4.5, 4.19, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8, 5.28; right ear tugged by Venus, 6.9. *See also* Lucius: his body and its attributes

Earth, Mother of All, 6.10

eaten by animals, 5.27, 6.26, 6.31–32, 7.26, 8.15, 8.21, 8.22, 9.36, 9.37

eating, 1.4, 1.7, 1.19, 3.29, 4.1, 4.13, 4.14, 4.27. *See also* dining and dining scenes

Echo (nymph in Pan's company), 5.25

ecphrasis (rhetorical description of art or nature): Cupid's palace, 5.1; men and animals at mill, 9.12–13; robbers' cave in cliff, 4.6; statues in Byrrhena's atrium, 2.4; table settings and waiters at Byrrhena's banquet, 2.19

education and book-learning, 9.35, 10.2, 10.5. *See also* Lucius: nature and background

egg, 11.16

Egypt (origin of the narrator's story and of Isis; Map 3), 1.1, 2.28, 11.5

Egyptian scripts, 11.22

elephant, 1.9, 7.17

Eleusis (town in Attica where the mysteries of Demeter [Ceres] were celebrated; Map 1), 6.2, 11.2, 11.5

Elysium (*adj*. Elysian; abode of blessèd spirits in Underworld), 4.17, 11.6

Emperor, 7.6, 10.13, 11.17; his spirit, 9.41

endearments, 5.6, 10.22

Endymion (mortal man loved by Artemis [Diana], goddess of the moon, and given the gift of eternal sleep), 1.12

Envy, 4.34, 5.9, 5.23, 7.6

Ephesus (cult center of Diana in Ionia; Map 2), 11.2

epidemic, 4.14

Epona (Roman goddess of horses), 3.27 Equestrian Order (Roman social class, between senatorial order and commoners), 11.17

escape and running away, 1.7, 1.19, 2.30, 3.3, 4.3, 4.11, 5.21, 6.26–30, 7.25, 9.1, 9.9, 10.35; attempted, 1.14; contemplated, 3.16

Eteocles and Polyneices (sons of Oedipus, who kill each other when Polyneices leads an attack against Thebes), 10.14

Ether (a personification, here said to be father of Caelus/Heaven), 6.6

Ethiopias, the two (imagined as stretching east and west at the equator), 1.8, 11.5

Euan, euan! (ritual cry of the followers of Bacchus, here used by priests of the Syrian Goddess), 8.27

Euboea (island opposite Attica and Thebes; Map 1), 2.13

eunuchs, 10.20

Europa (carried by Jupiter in bull form from Phoenicia to Crete), 6.29

excuses, 1.17, 10.4. See also extemporizing

executioner, 3.1, 10.8

exile, 10.12. See also hearth and home: abandonment of

exposing oneself, 1.6, 2.16

extemporizing, 4.3, 4.11, 4.14, 5.8, 5.15, 5.27, 9.6

eyes, 1.5, 1.6, 1.8, 1.14, 2.2, 2.5, 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.11, 2.16, 2.19, 2.22, 2.24, 2.25, 2.28, 2.30, 2.32, 3.1, 3.7, 3.10, 3.12, 3.14, 3.19, 3.20, 3.22, 3.25, 4.1, 4.2, 4.14, 4.15, 4.20, 4.24, 4.25, 4.26, 4.32, 4.34, 5.5, 5.7, 5.8, 5.9, 5.17, 5.24, 5.25, 5.26, 5.31, 6.27, 6.28, 7.28, 8.3, 8.24, 9.15, 9.22, 10.2, 10.5, 10.29, 10.32; in communication of passion, 8.12, 10.3; destroyed, 8.13; of dogs, 2.4; Fortune with, 11.15; of a horse, 1.2; of Lucius as ass, 10.17; sleepless, 6.14; of Venus, 6.5. See also blindness

eyewitnesses and eyewitness accounts, 1.4, 1.8, 1.13, 1.14, 1.16, 1.19, 1.26, 2.14, 2.23, 2.29, 3.22, 5.20, 6.9, 7.13, 7.25, 9.22, 9.42, 11.3

fainting, 8.8, 9.24, 10.2

Faith: as abstraction, 4.21, 10.24; as religious devotion to Isis, 11.10, 11.11, 11.14, 11.15, 11.16, 11.20, 11.21, 11.23, 11.25, 11.26, 11.27, 11.29

false testimony and accusations, 7.1–2, 7.20–21, 10.5, 10.7, 10.8

Fame. See rumor

fasces (axe enclosed in bundle of rods; symbol of a magistrate's power of life and death), 1.24; described, 11.8. See also lictors

Fate, 1.1, 4.21, 5.22, 9.38, 10.2, 11.1

Fates, the (divine personifications of destiny), 1.20, 10.13, 11.25 feet, bare, 9.30 fertility, failing, 5.9, 5.29 fiction, 1.1, 1.20, 1.26, 2.12, 4.27, 6.25 fig tree, 8.22 fingers, 3.17, 3.24, 8.23, 9.27, 9.37 finish line, 4.20, 6.17, 11.6 firebrand, 7.28, 10.24 fires and conflagrations, 4.10; lit and extinguished, 7.19-20; stories told around, 8.1 fires of love, 10.2, 10.3 firewood, 7.17, 7.20 first citizens, 1.21, 2.23, 4.26 First Hour, 11.20 fish: for sale, 1.24-25; to be eaten, 10.16 fisherman, 11.8 flagellation, 8.27-28 flies, 2.22, 10.15 flotsam, 3.17 flour, 8.28, 9.12, 9.27 flowers, 4.27, 4.29, 6.24, 11.9. See also flutes and pipes, 4.33, 5.15, 6.24, 8.27, 11.9. See also double-reed flyer, 6.7 food, distasteful: experiments in, 10.16; hay, 10.13; hulls and chaff, 7.15; laurel-roses, 4.2-3; lettuce, overgrown, 9.32

Fortune, 1.6, 1.7, 1.16, 4.8, 4.12, 4.16, 4.31, 5.5, 5.6, 5.9, 5.11, 6.28, 7.6, 7.16, 7.17, 7.20, 7.25, 8.1, 9.31, 10.4, 11.12, 11.15, 11.25; bad luck, 1.7; blind, 5.9, 7.2, 8.24; criticized by the ass, 7.2; denounced and transformed, 11.15; envenomed eyes of, 4.14; good, 2.14, 8.20, 8.31, 9.2, 10.13 (bighearted), 10.16 (smiling), 11.6; Lady Luck, 2.13, 2.15; left hand of, 2.13, 3.14, 4.2, 7.3; nod of, 9.1, 10.24 (graveyard nod); plural, 8.20, 11.2; with eyes, 11.15

forum, 9.21; at Rome, 11.28 four elements (earth, air, fire, water), 2.28, 3.15, 4.30, 6.22, 11.25 fragrances. *See* Arabia; balsam; cinnamon; incense; Myrrhine; perfume; smells; unguents

Free Will (translates *liberum arbitrium*; "free will" is part of translation for *ultro*), 10.35

friendship, 5.28

frogs, 1.9, 9.34

Fulfillment (Eventus; Roman abstraction), 4.2. 4.19, 11.28

funeral procession, 4.33

funerals and burials, 1.19, 2.20, 2.27. See also mourning for the dead

Furies (Underworld divinities who avenge the shedding of kindred blood), 1.19, 2.29, 5.12, 5.21, 8.12, 8.14, 9.36

Gaines, Mr. See Cerdo Gallic mules, 10.18

Ganymede (Trojan boy carried by Jupiter's eagle to Olympus to serve as cupbearer to the gods), 1.12, 6.15, 6.24, 11.8

gardener, and his wife, 4.3 gardens, 3.29, 4.1, 4.3, 9.32–33

garlands of flowers, 2.16, 3.27, 4.27, 4.29

Gaul (source of good mules), 10.18 genitals, shaded by hands, 2.17 (Photis), 11.14 (Lucius)

Geryon (three-bodied, three-headed monster, killed by Hercules), 2.32, 3.19

ghosts and shades, 1.6, 3.15, 4.33, 8.8, 8.9, 8.12, 9.29–31, 11.2; translating *Manes*, 6.30, 8.1, 8.14

gladiatorial games, 1.7, 4.13, 4.16, 10.18, 10.29

gladiatorial metaphors, 2.15. See also military metaphors

gladiators, 4.13, 10.18, 11.8

glass and crystal, 2.19, 6.13; water like glass, 1.19

goats and goatherds, 5.25, 7.11, 8.15, 8.19, 10.30, 10.34

goat skins, 3.17

Goat Town (Aegae, or Aegium), 1.5 goblets and cups, 2.17, 2.24, 4.7, 4.8,

6.23, 7.9, 8.2, 10.5, 10.7; Greek (cantharus), 7.12, 10.16; silver, 2.19, 9.41. See also gold: cups and goblets gods, face-to-face with, 11.23, 11.30 gold: apple, 10.30, 10.32; bedchamber, 5.28; chariot, 6.6; columns and bricks, 5.1; crown, 9.16, 10.30; cups and goblets, 2.19, 4.22, 9.9, 9.10, 11.8; fleece, 6.11-13; house, 5.1, 7.8; jewelry, 2.2, 2.9, 5.6, 5.8, 5.9, 6.28; leaf on ship's stern, 11.16; palm branches, 11.10; and silver, 1.22, 2.19, 4.8, 4.18, 7.13; sistrum, 11.10; slippers, 11.8; threads and clothes, 2.2, 2.8, 2.9, 2.19, 4.8, 6.3, 10.20, 11.16; vessels, 11.10, 11.11. See also coins gourd-head, 1.15; cf. 5.9 (balder than a bottle-gourd) governors: of Achaea, 10.23, 10.28; of Thessalv, 2.18 Graces (embodiments of beauty; attendants of Venus), 2.8, 4.2, 5.28, 6.24, grain: fields of, 9.8; sorting of, 6.10, 9.23. See also mills granary, 8.22, 8.28 grandson, 8.20 grapes, 2.4 grass, eaten, 1.2, 3.29, 4.1 graveyard spells and rituals, 1.10, 2.1, 2.5, 10.27 greed, 9.35 Greek fiction, 1.1 Greek language, 1.1, 3.29, 9.39, 11.17. See also Euan, euan!; Hymen, o Hymenaeë; Ploiaphésia griffins (beasts with lion's body and eagle's head and wings), 11.24 groves, 5.1, 6.11–12, 8.18 Guardian Spirit (Latin genius: approximately, the spiritual part of an individual), 8.20 guilty, bad, or unclean conscience, 1.15, 3.3, 3.4, 7.3, 7.9, 7.27, 8.12, 9.21, 9.26, 10.4, 10.5, 10.26 gutting an animal, 4.14, 6.31 gypsy house, 4.13

Haemus (Captain Blood; name also suggests the mountain in Thrace; Map 2), 7.4–12

hair, 2.16, 2.17, 2.19, 2.23, 2.30, 3.6, 3.16–18, 3.19, 3.23, 4.23, 5.22, 5.30, 6.2, 6.9, 6.28, 8.25; ashes and dust in, 9.30, 10.6; cut, 7.6; of Isis, 11.3, 11.8; of Photis, praised, 2.8–10; old man's white, 2.27; curls and ringlets of the priests of the Syrian Goddess Atargatis, 8.24, 8.27. See also baldness, shaved heads

halters and harnesses, 6.29, 7.18, 7.25, 8.25, 9.4, 9.11, 9.13, 10.21, 11.20

hamlets and villages, 3.29, 4.1, 7.10, 8.15, 8.22, 8.29–30, 9.4

hamstringing, 8.5, 8.30

hand gestures, 1.8, 2.21, 4.28, 10.15, 10.31, 10.32, 11.9; gestures in general, 10.34. *See also* pointing

handyman, 9.5-7

hanging: as suicide, 1.16, 6.30; as murder, possibly, 9.30; threat of, 9.36

hangover, 8.13, 9.41

harbor, 10.35; cf. 7.7

Harpies (three winged women who stole or polluted the food of Phineus, king and prophet of Thrace), 10.15

harvesting implements, 6.1

hawks, 6.6

hay, 1.24, 7.14, 10.13, 10.15

headwrap, 7.8, 8.27

heart, 1.13, 1.18

hearth and home: abandonment of, 1.8, 1.19, 2.30, 3.19, 8.23; outcasts from, 5.9; return to, 9.25

Hecale (old woman who gave shelter to Theseus as he traveled to capture the Bull of Marathon; found dead when he returned), 1.23

Hecate (Greek goddess of crossroads and witchcraft; sometimes shown with three faces; here a mother goddess identified with Isis), 11.5

Hellespont (strait separating province of Thrace from province of Asia, near site of Troy; Map 2), 6.29 helmets: of Castor and Pollux, 10.31;

of Minerva, 10.30; of soldier, 10.1. hunters and hunting, 5.8, 5.17, 8.4-5, See also soldiers and soldiering 8.12, 8.31, 11.8 help, appeals for, from villagers and husband and wife (equality between), neighbors, 4.3, 4.10, 4.27, 7.7, 8.29 9.27 hemlock (poison of Socrates), 10.33 Hymen, o Hymenaeë (a refrain chanted hemp, 7.19 at Greek weddings), 4.33 Hephaestio (a cook; name related to Hymettus, Mt. (mountain in Attica, famous for its honey; Map 1), 1.1 Greek Hephaestus [Roman Vulcan] as god of fire), 9.2 Hypata (prominent city in Thessaly in herbs and spices, 8.31 Greece, in province of Macedonia; Hercules: labors of, 3.19; swearing by, Map 1), 1.5, 1.21, 3.11, 4.8, 7.1, 11.20; 1.20, 1.24, 2.2, 2.26, 2.31, 3.4, 5.9, praised by Byrrhena, 2.19 6.27, 7.12, 7.13, 7.26, 8.17, 9.14, 9.16, Hyperborea (the far north imagined as 9.21, 9.22, 9.37, 10.11, 10.14, 10.33, a fabulous country), 11.24 11.11, 11.14, 11.16, 11.29, 11.30 Hypnophilus the chamberlain (name suggests "Lover of Sleep"), 9.2 hiding and hiding places, 3.24, 4.14, 4.18, 4.20, 9.40–42 hidden lovers, 9.23-24 Ida, Mt. (near Troy; Map 2), 8.25, 10.30 home ("This is your home"), 2.3, 5.2 ignorance of language, 9.39 home invasion, 3.28, 4.18-19, 4.26; cf. illness, 10.9. See also love-sickness; poi-8.15 (wolves) son, venom, and narcotics Homer (poet of the Iliad and the immortality, gift of, 6.23, 6.29 Odyssey), 9.13, 10.30 imperial residence, 5.1 homosexual acts, 8.26, 8.29, 9.22, 9.28 Imperial Treasury Advocate, 7.10 honey, 1.5, 2.9, 2.10, 3.18, 6.18, 8.22 Inachus (river in Argos, province of honing and whetting: a knife, 5.20; a Achaea; Map 1), 6.4 sword, 7.22 inanimate objects, speaking: marsh-Honor (a goddess), 3.26 reed, 6.12; tower, 6.17-19; water, horoscope, 8.24 6.14. See also voices, disembodied; horses, 1.1, 7.14, 8.5, 8.16, 8.23, 9.33, animals, talking 10.18; of Aurora, 3.1; neutering of incarceration, 9.1 stallions, 7.23; violence of stallions, incense, 3.18 7.16-17. See also Lucius: nature and incest, 10.6 background, his horse India (country at the edge of the world; hospitality, 1.7, 1.22-24, 1.26, 2.11, 2.19, home of dragons), 1.8, 11.24 3.26, 5.3, 6.20, 7.16, 7.25, 9.33 infanticide, 8.22. See also children and Hours (personifications of the seasons, infants shown with flowers and as atteninfernal gods, 1.10, 1.11, 3.2, 3.15, 3.18, dants to Venus), 5.28, 6.24, 10.32 9.29, 11.25 houses: flying, 1.10; magically barred inheritance, 2.27, 10.28 shut, 1.10 initiates and initiation, 3.15, 11.10, "How much longer?" (Cicero, Catili-11.17, 11.19, 11.21, 11.26, 11.29; exnarians 1.1), 3.27, 6.26, 7.20, 8.23 penditures required for, 11.21, 11.22, humiliation and shame, 1.6, 1.12, 1.25, 11.23, 11.28, 11.30. See also myster-2.11, 3.12, 4.23, 10.34–35; shamelessies, content of ness, 4.29, 7.3, 9.14, 9.19, 9.26, 10.2.

See also blushing

7.24

hunger strike (as means of suicide),

innkeepers, 1.7, 1.8, 1.17, 1.21

intercourse, sexual, 1.7, 2.17, 3.20, 4.27,

5.4, 5.21, 9.7, 9.28, 10.19-23, 10.34

inns, 1.4, 1.7, 1.15, 9.4, 10.1

invocations: of Ceres, 6.2; of Isis, 11.2, 11.25; of Juno, 6.4. *See also* apostrophes

Ionia: Ionian coast (western Asia Minor; Map 2), 2.21, 4.32; Ionian mode (a restrained and modest key), 10.31

Iphigenia (daughter sacrificed by Agamemnon to begin Trojan War; Diana substituted a deer in her place), 8.26

Isis (Egyptian goddess, wife of Osiris; identified with wide range of Greco-Roman goddesses and Eastern Great Mother goddesses): addresses Lucius in dreams, 11.5-6, 11.19, 11.22, 11.26; asses, her hatred of, 11.6; epiphany of, 11.3-4; freedom in slavery to, 11.6, 11.15, 11.21; initiation into mysteries of, 11.23; Lucius, plans to restore, 11.6; Lucius, prayed to by, 11.2, 11.25; Mithras, high priest of, 11.12-17, 11.20-22; names and titles of, 11.2, 11.5, 11.7, 11.22 (polyonymous); Olympic robe of, 11.24; powers and attributes of, 11.5, 11.25; procession of, 11.8–12, 11.16–17; Providence of, 11.1, 11.5, 11.10, 11.12, 11.15, 11.18, 11.21; queen of the Underworld, 11.6, 11.21; serenaded by birds, 11.7; ship of, 11.5, 11.16–17; statue of, 11.9, 11.17, 11.18, 11.23, 11.25; temple of, at Corinth, 11.17, 11.19-20, 1.22–23; temple of, at Rome, 11.26

Isis-in-the-Field (title of Isis in Rome, in the Campus Martius), 11.26

Isis-knot, 11.3

isolation, 5.5 (house arrest), 6.11 (solitary confinement)

ivory, 2.19, 5.1, 11.9 ivy, 11.27

jail, 9.17, 10.34; cf. 3.1. See also *Tullianum* 

jar, storage, 9.5–7

jars and bottles, 3.21, 3.24, 3.25, 6.13, 6.15, 6.16, 6.19, 6.20, 6.21, 10.21, 10.27

Jealousy, 10.24

jewelry, 7.6, 11.8. See also gold: jewelry Jezebel (translates scortum scorteum), 1.8

judges, 3.1; corrupt, 10.33. *See also* trials Judgment of Paris (Paris' selection of Venus as more beautiful than Minerva or Juno, the ultimate cause of the Trojan War), 4.30, 10.30–34

Juno (wife of Jupiter, patron of women): equated with Isis, 11.5; in Judgment of Paris, 4.30, 10.30–31, 10.34; Juno Sospita, invoked as, 6.4; meets Venus, 5.31; refuses to aid Psyche, 6.4; temple of, 6.3

Jupiter (king of the gods and head of the heavenly council), 3.23, 3.29, 4.33, 5.1, 6.3, 6.7, 6.15, 10.30, 10.33; as bull, 6.29; and hospitality, 3.26, 7.16; lightning bolts of, 8.8; presides over council of gods, 6.23–34; relations with Cupid, 6.22; Thunderer, 6.4

Justice (abstraction), 2.22, 3.7, 10.6

keys, 1.14, 4.18, 9.20

kisses: between parent and child, 4.26; between Venus and Cupid, 4.31; erotic, 2.16, 3.14, 3.19, 5.6, 5.23, 7.11, 7.21, 10.21; of greeting and farewell, 1.24, 2.2, 2.13, 4.1, 5.7, 5.26, 6.22, 7.9, 11.25; of respect, to a priest, 2.28; on a corpse, 2.26; on the feet, 6.28; with tongue, 2.10, 6.8

kitchens and cooking, 1.21, 2.7, 8.31; cf. 5.7. *See also* cooks

knife, 5.20, 5.22, 5.26, 8.12, 9.38, 11.28 knots, 1.16, 2.9, 3.18, 3.23, 5.17, 5.20, 7.18, 7.28, 8.22, 8.28, 8.31, 9.5, 10.29, 11.3, 11.11, 11.22; cf. 1.1 (fretwork), 3.1 (interlaced fingers)

knucklebones, 8.28, 8.30

labyrinth, allusions to, 6.10, 6.14, 8.12 ladder, 9.40, 9.42 lakes and reservoirs, 4.6, 6.13

Lamachus (Trooper), 4.8, 4.10–11, 4.12 lameness: limping, 6.18, 6.20, 11.8,

11.27; lame drover, 9.27. See also Lucius: his body and its attributes lamps, 1.12, 2.11, 2.19, 2.24, 2.26, 3.21,

4.19, 5.20, 5.22, 5.23, 5.26, 8.10, 9.5, 9.7, 10.21, 11.9, 11.10

landowner, doomed, 9.33–38; his three sons, 9.35–38

Lapiths (Thessalians who battled with the Centaurs), 4.8

Larissa (city in Thessaly; Map 1), 1.7, 2.21

lashes, ropes, and tethers, 4.3, 4.7, 6.30, 9.39; snapped, 6.27, 7.24, 9.1

lashes and whips, 3.13-14

Latin, 1.1, 4.32, 9.39, 11.28

Latium (region of Italy that includes Rome; Map 4), 1.1

Laughter (god and festival), 2.31, 3.11 laughter and laughing, 1.2, 2.14, 2.20, 2.30, 2.31, 3.2, 3.7, 3.10, 4.27, 6.9, 7.10, 9.10, 9.12, 9.42, 10.15, 10.16

laurel and laurel branches, 4.26, 11.10 laurel-roses, 4.2–3

laws and legal considerations, 9.25, 9.27, 9.36, 10.6, 10.28; Athenian, 10.7, 10.33. See also boundary disputes; death penalty; inheritance; lex Cornelia; lex Julia

lawyer(s), 1.9, 10.7; author as, 1.1; Lucius as, 11.28, 11.30

lead plates (inscribed with curses), 3.17 Lector Priest (translating *grammateus*, which is otherwise "scribe, secretary"), 11.17

leech, 6.26

left-handed: as allegory of Equity, 11.10; disasters, 7.20; Fortune, 2.13, 3.14, 4.2, 7.3; Fulfillment, 4.19; in general, 9.10; literal, 11.4, 9.37, 11.11; as portent, 10.17; prizes, 11.15; cf. left foot, deformed, 11.27

leftovers, 2.15, 2.24, 9.34. See also portions

lentils, 6.10

lethargy, 10.9, 10.26

Lethe (river of forgetfulness in the Underworld), 2.29

letters (epistolary), 1.22–23, 4.16, 7.1, 10.13

lettuce, 9.32

lex Cornelia (law said to prevent sale of Roman citizens; an invention of the auctioneer), 8.24 lex Julia (Augustan law criminalizing adultery), 6.22, 9.27

libation, 3.18, 4.22

Liber (Roman god; equated with Greek Bacchus), 2.11, 6.24, 8.7

lictors (attendants of magistrates who carry the fasces), 3.2, 3.9, 9.41

lies: 1.2, 1.3, 1.20, 9.41; deadly, 5.17–19, 5.26–27, 8.5, 10.5, 10.25–27; helpful, 6.15, 10.9, 10.23; false prophecy, 8.28, 8.29; false religion, 9.14; for self-defense, 4.12, 6.31; of Psyche, 5.8, 5.15, 5.26–27; sadistic, 7.20, 7.21–22; for seduction, 8.2, for revenge, 8.9–10, 8.11, 8.14. See also adulterers and adultery; disguises; Laughter

limping, 6.18, 6.20, 11.8, 11.27; lame drover, 9.27. *See also* Lucius: adventures as an ass: his body and its attributes

linen, 2.24, 2.28, 2.30, 4.11, 8.27, 11.3, 11.10, 11.14, 11.23, 11.24, 11.27

Lionheart. *See* Thrasyleon lions, 4.3, 6.4

loads, unbalanced, 6.18, 7.17

lost goods, 9.41 (silver goblet). See also searching for lost animals

lots (oracular responses), 9.8

love (passion): cause and effect, 8.2; fires of, 8.2–3, 10.2–3; to be won by magic, 9.29

love-sickness, 5.25, 6.22, 10.2-3

Lucina (epithet of Juno as protector of women in childbirth), 6.4

Lucius:

-nature and background ancestry and noble birth, 1.2, 3.11, 3.15, 11.15; appearance, 1.23, 2.2; Athens, education in, 1.24; Byrrhena, his aunt, 2.2–3, 2.20 (called her son); Corinth, his hometown, 1.1, 1.26, 2.12, 7.2, 11.18, 11.26; curiosity, 1.2, 2.1, 3.14 (see also "sticking one's nose in"); Demea, Corinthian sponsor (see Demea); family, reunited with, 11.18-19; future, predicted, 2.12, 3.1; his horse, 1.2, 1.20, 1.24, 3.26-27, 4.8, 4.22, 6.25, 7.2, 7.3, 11.20 (reunited); initiations, 3.15; Isis, dedicated to, 11.6; learning, 3.15, 11.15, 11.30; lawyer in Rome, 11.28–30; from Madauros, 11.27; magic, desire to learn, 2.1, 2.6, 3.19; poverty, 11.25, 11.27, 11.28; Pytheas, his school friend 1.24–25; reputation, 3.6, 3.11, 11.15; Rome, return to, 11.24–26; Salvia, his mother, 2.2, 2.3; slave boy(s), 2.15, 2.31, 3.8, 3.27, 7.2, 11.20 (reunited); Theseus, his father 1.23; upbringing, 2.3

## —as author, narrator

addressed by others, 1.24, 1.25, 2.2, 2.5, 2.13, 2.14, 2.17, 2.18, 3.11, 3.20; addresses himself, 2.6; addresses reader, 1.1, 11.23; Lucius, return to self as, 3.23, 3.25, 3.27, 3.29; as actor, 2.12, 3.11; seems not to be Lucius, 3.22; on prophecy, 2.12; storyteller to fellow-travelers, 1.4; believes nothing is impossible, 1.3, 1.20, 2.12; voice, return of, 11.14; speech, poverty of, 3.9, 11.3, 1.25. See also tales overheard by or told to Lucius—adventures as a human being

erotic excitement, 2.7, 2.10, 2.16–17; celibacy, 3.19; goatskins, battle with, 2.32, 3.3, 3.5–6, 3.18; his sword, 2.18, 2.32, 3.3, 3.5, 3.18; Hypata, honored by, 3.11; murder, tried for, 3.3–3.10; Orcus, slave of, 3.9; Photis, relations with, 2.6–10, 2.16–18, 3.13–26; Photis, slave of, 3.19, 3.22; refuses statue in his honor, 3.11; robbery, accused of, 7.1–3; shame and humiliation, 3.12

## -adventures as an ass

his transformation: becomes an ass, 3.24; fears premature return to human form, 3.29, 4.1, 11.6; fears acting too human, 10.17; humanlike dancing and wrestling, 10.17; humanlike reclining, 10.7, 10.21; humanlike sleeping, 9.2; human reversion foretold by Isis, 11.6; human shape recovered, 11.13; not enough like an ass, 6.26; servant, good and honest, 4.4, 9.11;

submissive, 8.24, 9.3–4; "when I was Lucius," 4.22, 7.2, 9.13, 10.29, 11.2; "When will I be Lucius again?" 7.15

his body and its attributes: age, 8.24; braying, 7.3, 7.13, 7.29; diarrhea as self-defense, 4.3, 7.28; ears, 3.24, 6.32, 7.13, 7.18, 9.4, 9.15, 11.13; epilepsy, 9.39; eyes, 10.17; face, 9.22, 9.30, 10.22, 11.2, 11.6; genitals, 3.24, 7.26, 8.25, 10.22 (see also castration); hide like a leech's, 6.26; hide like a sieve, 3.29, 8.23; hindguarters, 7.28, 8.16, 8.25, 10.22; hooves, 7.17, 7.21,10.21; hooves, kicking and attacking, 7.19, 7.27, 9.27; hooves, not like human hands or feet, 3.24, 10.29, 11.13; hooves, tied together, 7.28, 9.40; hooves, unshod or worn thin, 8.23, 9.32; human walk, 11.12; lameness and limping, 4.4, 6.25-26, 6.30; laziness, 9.39; lips, 3.25, 3.27, 3.29, 7.3, 7.21; nostrils, 3.24, 7.13, 10.21; savagery, 8.23; slowness, 7.21, 8.23; speed and galloping, 4.2, 6.27, 6.28, 7.19, 8.16, 9.1, 9.40, 10.35; stumbling, 7.18, 7.20, 9.9; tail, 3.24, 6.28, 7.18, 11.13; tears, 3.25, 4.24, 11.1, 11.5

his speech and intelligence: addresses judges, 10.33; addresses himself, 6.26; addresses Isis, 11.2; addresses reader, 4.6, 6.25, 8.28, 9.13–14, 9.30, 10.2, 10.7, 10.18, 10.33, 11.3; curiosity, 7.13, 9.12, 9.13, 9.15, 9.30, 9.42; human being is thought to be inside of him, 6.29, 8.25, 8.26; human intelligence retained, 3.26, 4.6; information, explains source of, 9.30, 10.7; speech, deprived of 3.25, 3.29, 6.28, 6.29, 7.3, 7.25, 7.26, 7.27, 8.29, 9.14; tries to speak, 3.29, 7.3, 8.29

eating: bread, 4.22; and drinking mead, 10.16; as a glutton, 6.31, 7.27; grass, 3.29, 4.1, 10.29; grazing and pasture, 3.29, 4.1; hulls and chaff, 7.15; human food, 10.13–17;

at a manger, 7.14, 7.15, 9.11, 9.12, 9.15, 10.7; overgrown lettuce, 9.32; as a parasite and dinner companion, 10.16–17; roses, 11.12–13; roses, contemplation of, 3.27, 3.29, 7.15, 10.29; as slave to his belly, 4.22, 7.27; to be cooked and eaten, 8.31; to be fattened up, 7.23; to be fed to beasts, 10.17; in fear goddess will demand his blood, 8.28

his service: adornments in exchange for, 6.28, 10.18; carrying soldier's gear, 10.1; as Charite's savior, 7.14; and plans to avoid, 4.4, 9.11; as porter for Syrian goddess, 8.27, 8.28, 9.4, cf. 9.39; ridden by: Charite, 6.27-29; slave boy, 7.18; Thiasus, 10.18; traveler, 7.25; truck farmer, 9.40; in service to: Charite and her family, 7.13-8.22; cooks, 10.13–16; miller, 9.10–31; robbers, 3.28-7.12; soldier, 10.1-13; Syrian priests, 8.23-9.10; Thiasus. 10.17-35; truck farmer, 9.31-10.1; sold, 8.24-26, 9.31, 9.10, 10.13, 10.17; stolen, thought to be, 7.25

as victim of violence: by animals, 3.26, 7.16–17; by humans, 3.27, 3.28, 3.29, 4.3, 4.4, 6.30, 7.15, 7.17, 7.18–19, 7.25, 7.28, 8.21, 8.30; his death, anticipates 9.13, 10.34; his death, debated, 6.26, 6.31; his death, decreed, 6.32, 7.4, 9.2 (as being rabid); his death, longs for, 11.2; punished, for revealing priests, 8.30; suicide, contemplates, 4.3, 10.29; trials, preserved for future, 7.20, 7.24, 7.27

as perpetrator of violence: accused of slave boy's death, 7.27; drags old woman, 6.27; **kicks:** old woman, 6.27; gardener, 4.3; slave boy, 7.19; domestic staff of religious man, 9.1; Photis, imagines he, 3.26

sex and morality: castration proposed, 7.23; Charite, love for, 4.23, 6.28; erotic love for mortal women, 7.21, 10.21; horses, to be mated with, 7.14, 7.16; immorality of others exposed, 8.29, 9.27; moral outrage about: Fortune, 7.2; women, 7.10; Charite, 7.11; miller's wife, 9.15; judges, 10.33; sexual services, intentions for his, 8.26

his fame: on display, 10.19; for human behavior, 10.17; immortal in story and art, 6.29; as origin of proverbs, 9.42

—relations with Isis and Osiris (see also Isis)

Isis: experienced mysteries of, 11.23; favors of, cannot repay, 11.25; final prayer to, 11.25; freedom in service to, 11.15; future devoted to, 11.6, 11.19; as image of sun for, 11.24; initiation into mysteries of, 11.19, 11.21–24; life after death under protection of, 11.6; lives in temple precinct of at Corinth, 11.19; rebirth through, 11.6; robes required for initiation rites of, 11.24, 11.29 (left behind at Corinth); submission to, like voluntary death, 11.21

Osiris: as devotee of, 11.28; initiation into mysteries of, 11.26–28, 11.29–30 (face-to-face)

Lucretius (Roman poet; his philosophical/scientific epic *The Nature of the Universe* begins with praise of Venus in language echoed in Venus' speech at 4.30)

lunch, 1.4–5, 1.7, 1.18–19, 7.10, 9.33, 10.5

Lupus (Mr. Wolf; businessman), 1.5 Lydia (region of Asia Minor; Map 2) Lydian mode (gentlest of the ancient keys), 4.33, 10.32. *See also* Dorian mode; Ionian mode

Lynceus (one of the Argonauts; famed for extraordinary eyesight), 2.23 lyre, 5.3, 5.15, 6.24

Macedonia (Roman province of northern Greece; Map 1), 1.7, 7.5, 7.7

Madauros (hometown of Apuleius; said to be hometown of Lucius; in modern Algeria; Map 4), 11.27

- madness and delirium, 2.10, 4.25, 5.11, 6.25, 8.6, 8.13, 8.15, 8.25, 8.27, 9.1, 9.36, 10.3–4, 10.19, 10.24
- magic, 1.3, 2.1, 2.6, 2.20, 2.21, 3.16, 3.19, 3.29, 6.26, 9.29; antidotes to, 3.23. *See also* witches
- magistrate, 1.6, 1.24, 3.2, 3.8, 3.9, 3.11, 3.12, 7.2, 7.26, 9.41, 9.42, 10.6, 10.10, 11.8. *See also* aedile; decurion; judges; lictors; procurator; quinquennial councilors; quinquennial magistrates; town councilors
- Magna Mater ("The Great Mother," eastern mother goddess equated with Bellona), 8.25
- man, making oneself a, acquiring courage of a, 5.22, 6.5, 6.26, 6.27, 8.11, 8.14
- mandragora (a narcotic derived from the mandrake root), 10.11
- markets, marketplaces, 2.21, 7.23, 8.23, 9.6, 9.32. See also Provision Market
- marriage, 2.12, 4.26, 4.30, 4.32, 5.6, 5.17, 5.20, 5.24, 5.26, 5.28, 5.30, 6.9, 6.23, 6.24, 8.2, 10.29; inquiries about, 9.8. *See also* weddings and wedding feasts
- Mars (Roman god of war): as father of Cupid, 4.11, 4.12, 6.9, 7.5; as Mars, Comrade-in-Arms, 7.10–11; priests of, 4.22, 7.10, 7.16, 9.22
- mead, 3.18, 10.16
- meat, sausages, and stews, 2.7, 3.2, 4.7, 4.8, 5.15, 6.31, 7.11, 9.22, 10.13
- Medea (considered a witch; when her lover Jason abandoned her to marry Creon's daughter, she killed both daughter and father), 1.10
- melancholy: abstraction (Tristities), 6.9; product of bile, 10.25
- Meleager (hero killed by his mother Althaea when she returned the piece of wood that was his external soul to the fire), 7.28
- Memphis (city in Egypt and cult center of Isis; Map 3), 2.28
- Mercury (herald of the gods; brother of Venus), 6.7–8, 6.23, 10.30, 11.10
- Meroë (a witch; her name is suggestive

of a city in Nubia, Map 3), 1.7, 1.10, 1.13

# metamorphosis:

## -general

- anticipated by Lucius, 3.19; as a reversible process, 3.23; in the abstract, 1.1; Pamphile's powers of, 2.5.
- —metaphorical (in appearance or as disguise)

Aristomenes to turtle, 1.12; goats, white to saffron, 10.34; Haemus to woman, 7.8; Photis to Venus, 2.16; Plotina to a man, 7.6; Psyche's husband, young hunter to middle-aged businessman, 5.16; robbers to bogeymen, 4.22; Thrasyleon to bear, 4.15

#### —actual

Actaeon to stag, 2.4; ass to Lucius, 11.13, 11.16, 11.27; Jupiter to bull, 6.29; Jupiter's metamorphoses (a catalogue), 6.22; Lucius imagines, humans to stones, birds, trees, fountains, 2.1; Lucius to ass, 3.24; Meroë's enemies to beaver, frog, ram, 1.9; Pamphile to owl, 3.21; witches to animals, 2.25, 2.30; witches to birds, dogs, mice, flies, 2.22

## mice, 2.22, 2.25

- Milesian tales (popular, erotic fictions associated with Aristides of Miletus; Apuleius' book said to belong to this class of literature), 1.1, 4.32
- Miletus (on Ionian coast; Map 2): home of Thelyphron, 2.21; site of oracle of Apollo, 4.32
- military metaphors (prominent; "lay siege to" too common to be included): 2.6, 2.10, 2.16, 2.17, 2.18, 2.26, 3.6, 4.3, 4.8, 4.20, 4.22, 4.26, 4.31, 5.11, 5.12, 5.14, 5.19, 7.4, 7.12, 7.16, 8.3, 8.4, 8.16, 9.18, 9.20, 9.29, 9.42; raw recruit, 1.1, 9.11. See also battles; soldiers and soldiering
- milk, 1.19, 3.18, 5.22, 8.19, 11.10; of ass, 8.28
- miller: daughter of, 9.31; death and burial of, 10.30–31; divorces wife, 9.28; drycleaner, tells tale of,

9.23–25; wife of, 9.14–15, 9.17, 9.22; wife's agèd confidante, 9.15–16; wife's lover, 9.15, 9.16, 9.22, 9.26–28; wife's lover punished, 9.27–28; wife's revenge, 10.29–30

millet, 6.10

mills, 7.15, 7.17, 9.10–13

Milo (Lucius' host in Hypata), 1.21, 1.22–24, 1.25–26, 2.3, 2.5, 2.6, 2.7, 2.11, 2.15, 3.2, 3.5, 3.7, 3.10, 3.12, 3.13, 3.26, 4.8, 7.1–2; his house invaded and robbed, 3.27–28; his treasure-store, 3.28; Lucius accused of robbing Milo's house, 7.1–3; tells tale of Diophanes, 2.13–14. See also Pamphile; Photis

Minerva (Roman equivalent of Greek Athena), 4.30, 10.30–31, 10.34; as Cecropian Minerva, equated with Isis, 11.5. See also Judgment of Paris

Minotaur (Cretan monster; half-bull, half-man offspring of Pasiphaë and a bull), 10.22. See also labyrinth

mirrors, 2.9, 4.31, 11.3, 11.9

Misericordia! 2.16, 2.28, 3.8, 5.12, 6.10, 10.3

misers, 1.21, 4.9. See also Milo

Mithras (high priest of Isis; name is that of the eastern god whose cult, like that of Isis, stresses salvation by ascent through degrees of initiation), 11.12–17, 11.20–22, 11.25; named at 11.22

modesty and bashfulness, 2.11, 6.5, 6.31, 7.6, 8.9, 10.2, 10.14. *See also* blushing; humiliation and shame money-changer, 10.9

money-lending, 1.21–22. *See also* Milo; Chryseros

monkeys, 11.8

monotheism, condemned, 9.14

moon, 1.3, 6.29, 11.1, 11.3, 11.4

mosaics, 5.1

Mother of the Gods, 9.9, 9.10; cf. Mother of All, 11.11; Mother of Pessinus (Isis), 11.5

mothers and fathers: of Charite, 4.13, 7.13–14, 8.7; of Psyche, 4.32–35, 5.4, 5.9–10, 5.16–17; of the slave boy, 7.26–28;

mountains, 3.29, 4.33, 6.1, 6.13–14, 7.17, 8.15; artificial, 10.30, 10.34; described, 4.6. *See also* Psyche: marriage: bride of Death

mourning for the dead, 1.6, 1.19, 2.23, 2.24, 3.8, 4.33, 4.34, 8.7–8, 8.23, 9.30–31; counterfeit, 8.6. *See also* burial

mud and muck, 7.18, 9.9, 9.32

mules, 7.14, 9.13, 10.18 (of Gaul)

Murcia, temple of. See Venus: as goddess

murder: planned, 9.37–38, 10.4; real and imagined, 1.14,1.19, 2.27, 4.18, 8.5. See also parricide

Muses (inspirers of prophets, poets, and singers), 2.26, 5.28, 6.23, 6.24, 11.9

music and dance. See chorus; cymbals and castanets; dance; Dorian mode; double-reed; flutes and pipes; Ionian mode; Lydian mode; lyre; Muses; pipes, musical; Pyrrhic dance; songs and singing; tambourines

musicians, 11.9

muttered, mumbled, stammered, whispered words, 2.2, 2.20, 2.30, 3.18, 3.21, 3.22, 4.1, 4.5, 5.18, 6.27, 8.14, 10.10; attributed to trees, 11.7; people making animal noises, 8.8, 9.21. *See also* dying words/sounds

Myrmex (Pismire, steward of Barbarus), 9.17–21

Myrrhine (a slave girl; name suggests "Myrrh"), 2.24. *See also* fragrances

Myrtilus (a mule driver; name of charioteer killed by Pelops), 9.2

mysteries, content of, 11.23. See also initiates and initiation

mythology, characters and creatures of. See Actaeon; Adonis; Ajax; Althaea; Argus; Bellerophon; Calypso; Centaurs; Chimaera; Creon; Cybele; Diomedes; Dirce; Echo; Endymion; Eteocles and Polyneices; Europa; Ganymede; Geryon; Graces; griffins; Harpies; Hecale; Hercules; Hours; Iphigenia; Judgment of Paris; Lapiths; Lynceus; Medea; Meleager;

Minotaur; Muses; Myrtilus; Nereus; Odysseus; Orpheus; Palaemon; Palamedes; Pan; Paris; Pasiphaë; Pegasus; Pentheus; Phineus; Phrixus; Protesilaus; Python; satyr; Sibyl; Sirens; Theseus; Tritons; Troy and Trojans

nakedness, 1.6, 1.7, 1.14, 1.15, 2.8; erotic, 2.16–17, 3.20, 9.20; as punishment, 6.31, 8.22, 10.24; before and after metamorphosis, 3.21, 3.24, 11.14

names (learned after character is introduced): Aristomenes, 1.5; Byrrhena, 2.3; Candidus, 11.20; Charite and Tlepolemus, 7.12; Cupid, 5.22; Diophanes, 2.13; Lucius, 1.24; Meroë, 1.13; Mithras, 11.22; Pamphile, 2.5; Philebus, 8.25; Photis, 1.23; Psyche, 4.30; Thiasus, 10.18

nectar (drink of the gods), 5.30, 6.23, 6.24 neighbors, 4.12, 9.5. *See also* help, appeals for

Nereus (god of the sea, father of the sea-nymphs), daughters of, 4.31 nets, 8.4

Nicanor (Victor, Thracian friend of Demochares), 4.16

night-watch, 2.30, 3.3, 8.11, 9.3

Nike (goddess of victory; depicted in Byrrhena's atrium), 2.4

Nile (river and life-blood of Egypt; Map 3), 1.1, 2.28

nods and nodding: as expression of approval or power, 2.18, 3.12, 5.5, 5.6, 6.4, 6.7, 7.7, 10.30, 10.31, 11.1, 11.14; of Isis, 11.25; yes and no, 10.17

noses, 2.30, 3.17, 3.21, 6.32, 8.9 (nostrils); wrinkled in disgust, 7.9, 8.26 nooses, 1.16, 4.25, 5.16, 8.22, 8.31, 9.30–31. *See also* knots

novelty as attraction, 4.16 nurse, 5.10, 8.10

Nymphs, general, 5.28

oak, 7.24, 8.30 "oarage of his wings," 5.25, 6.15 oaths, 1.5, 1.10, 1.26, 2.20, 3.3, 4.11, 4.14,

9.17, 9.39, 10.8; calling gods to witness, 2.27, 7.25, 7.27, 9.20, 9.42; by the emperor's spirit, 9.41; of soldiers, 9.41

Ocean (body of water that rings the mythical known world; dwelling place of Venus), 4.31, 5.28, 9.22

Odysseus (Latin, Ulysses; hero of Homer's *Odyssey*; emblematic of wandering and intelligence), 1.12, 9.13, 10.33; Odyssean, 2.14

oil, for bathing, 1.7, 1.23, 4.7

old men, 8.19–21; Byrrhena's friend, 2.2; commander of the night watch, 3.3; doctor, 10.8–12; town crier, 2.21–23; uncle of the dead Thelyphron, 2.27

old women, 1.21, 3.8, 4.8; confidante of miller's wife (narrator of tale of Barbarus), 9.15–16; in story of Alcimus, 4.12; robbers' slave (narrator of *Cupid and Psyche*), 4.7, 4.24–27, 6.25, 6.26, 6.30; weavers in Underworld, 6.19; witch hired by miller's wife, 9.29. *See also* Meroë; witches

olive branches, 3.8

olive oil, 9.33. *See also* oil, for bathing Olympic games (held in Elis, in Achaea; Map 1), 2.21

Olympic robe (part of Lucius' Isiac initiation finery), 11.24

omens, prodigies, and portents, 2.1, 3.2, 3.9, 4.27, 9.33 (chick), 9.34 (blood, etc.), 9.38, 10.17

oracles and prophecy, 2.1, 4.32–33, 4.34, 11.13, 11.16, 11.29

orator, 2.21

Orcus (Roman personification of the Underworld; often translated here as Hell), 3.9, 4.7, 6.8, 6.16, 6.18, 6.29, 7.7, 7.24, 8.12

ornaments: of Aurora's horses, 3.1; for Lucius the ass, 6.28, 10.18

orphan, 3.8

Orpheus (legendary Thracian singer, favorite of the Muses, killed by Bacchantes for rejecting the worship of Bacchus), 2.26

- Ortygia (island in harbor of Syracuse in Sicily; Map 4), 11.5
- Osiris (husband of Isis; subject of last two initiations of Lucius), 11.27–28, 11.30
- owls, 3.23; horned owl, 3.21 oxen, 9.8
- Painted Porch (the Stoa Poikile in Athens, where Stoic philosophers met and after which they took their name), 1.4
- paintings, 4.13, 6.29
- Palaemon (formerly Melicertes, turned into a sea divinity by Neptune; depicted as riding on a dolphin), 4.31
- Palamedes (Greek warrior who compelled Odysseus to go to Troy; subsequently killed through Odysseus' treachery), 10.33
- palm leaves, branches, etc., 2.28, 11.4, 11.10, 11.11, 11.24
- Pamphile (witch, Milo's wife, mistress of Photis), 1.21, 1.23, 2.11, 2.6, 2.16, 3.15–21, 3.23–24; first named, 2.5
- Pan (the half-goat god of the countryside), 5.25–26; son-of-Pan (Paniscus), 6.24
- Panthia (a witch, accomplice of Meroë; name suggests "All Divine"), 1.12, 1.13
- pantomime of Judgment of Paris, 10.30–32
- Paphos (island in Aegean sea; cult center of Venus; Map 2), 4.29, 11.2, 11.5 papyrus roll, 1.1 (part of translation of *lector*, "reader"), 8.1
- Parian stone (valuable marble from Aegean island of Paros; Map 1), 2.4 Paris, as shepherd, 10.30. *See also* Judg-
- ment of Paris
- parricide (murder of a brother), 10.5–6 Pasiphaë (wife of Minos, king of Crete; mother of the Minotaur), 10.19, 10.22
- pastophori (a minor college of attendants in the service of Isis; Lucius exaggerates their priestly importance; name means "shrine bearers"), 11.17, 11.27, 11.30

- pastry chef, 10.13
- Patrae (hometown of Lucius, narrator of the Greek story *The Ass;* in the province of Achaea, Map 1; see Introduction, xxvii)
- payment. See wages and payment pebbles, 2.5; used in voting, 10.8
- peering through cracks. *See* doors: chinks in; surveillance and spying
- Pegasus (wingèd horse, ridden by Bellerophon), 11.8; Lucius the ass compared to, 6.30, 8.16
- Peloponnesus (southern peninsula of Greece, in Achaea; Map 1), 1.1
- Pentheus (legendary king of Thebes; killed by Bacchantes for rejecting the worship of Bacchus), 2.26
- perfume, 2.9, 6.24, 11.9. See also fragrances
- Pessinuntian Mother of the Gods (Cybele; Pessinus in Galatia near Phrygia is one of her cult centers; Map 2), 11.5
- Pharos (island in harbor of Alexandria in Egypt, site of the Lighthouse; Map 3), 2.28
- Philebus (Loverboy, i.e., "Lover of Boys"; a priest of the Syrian Goddess), 8.24–26, 9.9, 9.10
- Philesitherus ("Hunter after Love"; Tallyho), Arete's lover in the tale of Barbarus, 9.16, 9.17–21
- Philodespotus ("He Who Loves His Master"; steward of the house of mourning in Thelyphron's tale), 2.26
- philosophers, 5.25, 10.33, 11.8; scholarly set, 10.25; scholastic sect, 9.27. *See also* Painted Porch; Pythagoras; Socrates (Athenian philosopher)
- Phineus. See Harpies
- Phoenicia (coast of eastern Mediterranean; Map 2), 8.25. See also Venus, as goddess
- Photis (Milo's serving girl; name suggests "Light"), 1.21, 1.22, 1.24, 1.26, 2.11, 7.1; to blame for misfortunes of Lucius, 9.15, 11.20; erotic relations with Lucius, 2.6–7, 2.16–17, 3.19–20; her confession, 3.13–18; her eyes,

2.10, 2.16, 3.14, 3.19; her hair, 2.8–9; murder of, imagined by Lucius the ass, 3.26; named, 1.23; reveals Pamphile's secrets, 3.21–25

Phrixus (rode flying ram with sister Helle, who fell into the Hellespont, thus named after her; Map 2), 6.29

Phrygia (region in Asia Minor, in Roman province of Asia; associated with Troy, Great Mother worship, and effeminate music and clothing; Map 2), 6.15, 8.25, 8.30, 10.30, 11.5, 11.8

pig, 2.11

pimps, 7.9, 7.10

pipes, musical, 4.33, 8.26, 10.32, 11.9 pit, falling into a, 8.20

pity and sympathy: appeals for, 3.7, 3.8, 6.10, 8.6, 9.21, 9.40, 10.6–7; thoughts of, 8.15. See also Misericordia!

plants and grains and spices (exclusive of trees). *See* acorns; asafetida; barley and barley groats; bay leaves; beans; broom grass; chickpeas; grain; grass, eaten; hay; ivy; lettuce; *mandragora*; millet; olive oil; poppy seeds; reeds; roses; saffron; spice and color; spices, general; wheat. *See also* flowers; gardens; garlands of flowers; thorns; vegetables

Plataea (city south of Thebes in Boeotia; Map 1), 4.13, 4.21

Ploiaphésia (launching of ship of Isis), 11.5; named, 11.17; ship described, 11.6

Plotina (wife of the procurator; name suggests that of the Emperor Trajan's virtuous but childless wife, Pompeia Plotina), 7.6

Plutarch (Greek philosopher and essayist, uncle of Sextus, q.v.; Lucius is related to him on his mother's side), 1.2, 2.3

poems, 4.33, 9.8, 11.9

pointing, 2.21, 2.30, 3.12, 8.21, 10.15, 11.16. *See also* hand gestures

poison, venom, and narcotics: real, 2.27, 2.29, 4.3, 5.17, 5.18, 6.12, 8.11,

10.4, 10.5–12, 10.25–28, 10.33 (hemlock); metaphoric, 4.14, 5.11, 5.12, 5.23, 5.27, 11.25

Polyneices. *See* Eteocles and Polyneices poor: rights of the, 9.36; in Underworld, 6.18

poppy seeds, 6.10

portions, 2.24, 8.26, 10.13–16, 11.20. See also leftovers

Port-of-Augustus (Ostia, port city of Rome; Map 4), 11.26

Port of Rest, 11.15

Portunus (Roman sea-divinity, associated with harbors), 4.31

posthumous child, 1.14

prayers, 6.29, 8.6, 11.16, 11.17; to Ceres, 6.2; to daylight, 6.20; to Isis, 11.2, 11.25; to Juno, 6.4

pregnancy, 1.9, 10.23, 11.2. *See also* Psyche: relations with Cupid

priests:

—of Egypt (see Zatchlas)

—of Isis

11.5, 11.6 (see also Mithras)

—of Osiris 11.27, 11.29

—of the Syrian Goddess Atargatis 8.24–9.10; all-purpose prophecy of, 9.8; apprehended by soldiers, 9.9–10; perversions of, 8.26, 8.29

prison, 5.5, 9.42. See also *Tullianum* processions, 3.2, 4.33–35, 7.13, 8.6, 9.30,

10.6, 10.29, 11.6, 11.8–12, 11.16–17 proclamations, 6.7–8, 6.23, 10.7

procurator (an imperial civil administrator; one earning two hundred thousand *sesterces* a year is of the second-highest rank), 7.6

professor, old, 10.4

prohibitions, 6.14, 8.8, 10.23; against revealing Cupid's secret, 5.5, 5.6, 5.11, 5.12; against suicide, 5.25, 6.12; concerning journey to Underworld, 6.18–19

prophecy, 1.13, 2.12–13; bogus, 8.27, 8.29, 9.8

Proserpina (daughter of Ceres; abducted by Pluto, queen of the Underworld), 3.9, 6.2, 6.16, 6.19, 6.20,

6.21, 10.25, 11.23; equated with Isis, 11.2, 11.5

prostitutes and whores, 8.1, 8.26, 9.7, 9.26; Psyche's sisters called, 5.11. *See also* Thessalian whores; whoring Protesilaus (first Greek to die in the Trojan War), 4.26

proverbs, 11.28; origins of, 9.42

Providence (a divine and benevolent force), 2.28, 3.3, 3.7, 5.3, 6.15, 6.29, 8.28, 8.31, 9.1, 9.27, 10.12; loosely used, 5.19, 11.30. *See also* Isis, Providence of

Provision Market (Forum Cuppedinis; name suggests "Marketplace Named Desire"), 1.24–25, 2.2

## Psyche:

## —family

parents: 4.28, 4.32–35, 5.4, 5.10, 5.17; said to be dead, 5.27; urged by Psyche to expose her, 4.34; sisters: 4.28, 4.32, 5.4–27; deaths of, 5.26–27; entertained by Psyche, 5.7–8, 5.14–15; killed by cunning, 5.26–27; plots of, 5.9–11, 5.14–20

## —marriage

exposed, 4.35; bride of Death: abandoned on mountaintop (crag), 4.35; carried by Zephyr, 4.35; the crag, 4.33, 4.34, 4.35, 5.5, 5.7, 5.12, 5.14, 5.17, 5.21, 5.27; husband: apprehensible by senses besides sight, 5.5, 5.13; invisible and unknowable, 5.4, 5.6, 5.13, 5.19; a god, 5.16; as huge snake, 5.17-18, 5.26; as middle-aged businessman, 5.15; nobly born, 4.34; revealed as Cupid, 5.22, 5.26; as snakelike beast, 4.33, 5.17, 5.24; as wretched man, 4.31, 5.24, 5.29; as young hunter, 5.8; marriage: called illegitimate, 6.9; to a god, so to become a goddess, 5.9, 5.16; legitimated, 6.23; wedding on Olympus, 6.24; wife of Love, 6.10

—nature and character

beauty of, 4.28, 4.32, 4.34; immortal, 6.23; as new Venus, 4.28, 4.34; simple soul of, 5.11, 5.16, 5.18, 5.19, 5.24, 6.15; weak in body and soul, 5.22; as widow, 4.32

-relations with Cupid

addressed and warned by, 5.5, 5.6, 5.11, 5.12; attempts to kill, 5.22; carried aloft by, 5.24; invisible servants and voices, 5.2–4, 5.8, 5.9, 5.19; in palace of, 5.1–3; pleads with to see her sisters, 5.6, 5.13; pregnancy and unborn child, 5.11–14, 5.16, 5.18, 5.29, 6.4, 6.9, 6.15; pricks thumb and falls in love with, 5.23; raped by, 5.4

-travails and labors

assisted: by ants, 6.10; by Cupid, 6.21; by Jupiter's eagle, 6.15; by marsh reed, 6.12; by Pan, 5.25; by tower, 6.17-20; Cupid, quest for: seeks him, 5.28-6.5; revived by when seems to die, 6.21; seeks help: from Ceres, 6.1–2; from Juno, 6.3–4; suicide: attempts, 5.22, 5.25, 6.12; dissuaded from, 5.25, 6.17; performs labors imposed by Venus: gathers golden fleece, 6.11–13; gets water from source of Styx, 6.13-16; retrieves cosmetics of Proserpina, 6.16-21; sorts grain, 6.10; Underworld, journey through, 6.18-20; Venus, relations with: begs help from, 6.5; as handmaiden of, 6.5, 6.8, 6.9, 6.11; punished and tortured by, 6.9-10; returns to, 6.21; revealed as Cupid's girlfriend to, 5.28; sought by, 5.31, 6.2; surrenders to, 6.8 - 9

purification rituals, 11.1, 11.16 pubic mound: of Photis, 2.17; of (false) Venus, 10.31

purple cloak, 11.8

Pyrrhic dance (war dance, typically performed by men and boys in armor; in antiquity, believed to have its origins in the Trojan War), 10.29

Pythagoras (Greek philosopher and mystic; considered number to be basis of universe), 11.1

Pytheas (Lucius' school friend; name is that of an explorer who sailed around Britain ca. 300 BCE), 1.24–25 Python (serpent slain by Apollo), 5.17 quinquennial councilors (decurions; municipal councilors; here applied to a hierarchical division of the pastophori), 11.30

quinquennial magistrates (municipal magistrates in charge of the census), 10.18

Quirinus (Romulus, deified as ultimate ancestor of the Romans), 1.1

Quirites (literally, citizens of Rome). See Citizens!

rabies, 9.1–2; test for, 9.3–4; rabid sheep, 6.12

rags and tatters, 1.6, 1.7, 7.5, 9.12, 9.30 rain, 7.20, 9.32, 9.33 (inundation); rainwater, 9.3

rams, 1.9, 6.29, 8.29, 9.34; neutered, 7.23, 8.25

rape, 5.4, 9.28; falsely charged, 10.5 reader, addressed, 1.1, 4.6, 4.13, 6.25, 8.28, 9.13–14, 9.30, 10.2, 10.7, 10.18, 10.33, 11.3, 11.23

reanimation: of corpses, 2.28–30; of goatskins, 3.18

recovery from injury, 8.18 redemption, 4.23, 4.25

reeds, 6.12-13

religious estate owner, 8.30-9.2

religious rituals: general, 3.2, 11.2; Laughter, 2.31; Meroë's throatslitting, 1.13; premarriage sacrifices, 3.2, 4.26; Venus' rites abandoned, 4.29. See also sacrifices; Isis; Ploiaphésia; priests: of the Syrian Goddess Atargatis

repaying favors, 6.15, 6.22, 9.40; inability to repay favors, 11.25

resisting arrest or torture, 8.25, 9.10, 10.10–11

resurrection, 10.12

retribution, revenge, and vindication, 3.8, 4.4, 5.24, 5.27, 5.30, 7.13, 7.26, 8.12, 8.13, 8.18, 9.27, 9.28, 9.41, 10.5

Revels, Mr. See Thiasus

reversal of fortunes (in an instant), 10.12

Rhamnusia (epithet of the goddess Nemesis, worshiped at Rhamnus in

Attica [Map 1]; here equated with Isis), 11.5

rib cage, 4.12

ring, 10.9-10, 10.24

robes, formal, 7.9; initiation, of Lucius, 11.24

rocks and stones: for banging on a door, 9.20; to counterbalance a load, 7.17, as weapons, 3.6, 3.27, 8.16, 8.17–18, 9.37, 9.40. See also stoning to death

roe deer, 8.4

rolling and unrolling the scroll, 1.14, 3.1, 6.29

Roman citizens, 8.24. See also *Citizens!* Rome (Map 4), 1.1, 10.13, 11.26; emigration to, 11.18; high cost of living in, 11.28

roofs, 3.2, 3.17, 4.9, 4.10

rook, 2.9

roosters, 8.1; cockcrow, 2.26

ropes, 1.16, 7.19, 7.25, 9.1; around the neck, 7.25, 9.9

roses, 2.16, 3.25, 3.27, 3.29, 4.1, 4.2, 6.11, 6.24, 7.15, 10.29, 11.3, 11.6; eaten by Lucius the ass, 11.12–13; cf. 4.2–3, laurel-roses

Rosinante (as translation of *cantherium*, literally "gelding"; name of Don Quixote's horse), 3.27, 8.23, 9.13

ruins of a city, 9.4

rummaging in a woman's bosom, 3.16, 9.10; cf. 1.13 (rummaging for Socrates' heart)

rumor, Fame, and spreading stories, 4.28–29, 5.4, 5.28, 6.15, 8.6, 10.12, 10.17, 11.18

rumormonger, 9.17

runaway slaves, 5.31, 6.4, 6.8

rustlers, rustling, and raiding, 7.26, 9.35–36

Sabazius (Phrygian god, sometimes identified with Bacchus/Dionysus), 8.25

sack, leather (an archaic punishment for parricides, who were sewn up inside and drowned), 10.8

sacrifices, 1.13, 3.2, 4.26, 4.32, 4.35, 7.4, 7.10, 7.11, 7.22, 8.12, 8.14, 9.34; Lucius as victim, 11.28

sadism, sadistic (saevitia, saevus, etc.), 1.11, 1.14, 1.15, 1.18, 1.26, 2.4, 2.16, 2.27, 2.32, 3.3, 3.5, 3.12, 5.5, 5.9, 5.31, 6.5, 6.10, 6.12, 6.14, 6.15, 6.16, 6.28, 6.31, 7.3, 7.6, 7.16, 8.2, 8.4, 8.5, 8.9, 8.15, 8.17, 8.22, 8.24, 9.2, 9.3, 9.15, 9.37, 9.40, 10.2, 10.4, 10.24, 11.2, 11.12, 11.15; cf. masochistically, 1.7

saffron, spice and color, 8.27, 10.34, 11.3, 11.8

sailors, 11.17

Salacia (minor Roman sea-goddess), 4.31

salamander (said to live in fire), 7.20 Salian priests. *See* Mars: priests of

Salvation of Proserpina (a poison), 10.25

salvation, salvific, savior (salus, salubris, salvatio, etc.), 1.10, 1.16, 2.20, 3.2, 3.6, 3.25, 3.26, 3.27, 3.29, 4.3, 4.7, 4.8, 4.9, 4.23, 4.25, 5.5, 5.19, 5.22, 5.26, 5.28, 6.2, 6.5, 6.13, 6.26, 6.28, 7.10, 7.14, 7.19, 7.27, 8.2, 8.8, 8.9, 8.16, 8.30, 9.1, 9.3, 9.4, 9.13, 9.28, 9.36, 9.37, 9.40, 9.41, 10.3, 10.4, 10.7, 10.11, 10.17, 10.25, 10.26, 10.35, 11.1, 11.15, 11.21, 11.25, 11.29

Samos (island off Ionian coast, cult center of Juno; Map 2), 6.4

sandals: Egyptian, of palm leaves, 2.28, 11.4; of philosopher, 11.8; shoes and sandals, left behind, 9.20–21

sandy shore, 10.35, 11.3, 11.16

Sarapis (Serapis in Latin; Egyptian god of the Hellenistic world, here identified with Osiris), 11.9

sarcophagi, 4.18, 10.12

Saronic Gulf (gulf east of the Isthmus of Corinth; Map 1), 10.35

satyr, 6.24; as translation for *stuprator*,

sausages. See meat, sausages, and stews

scepters and staves (not for beating): of Asclepius, 1.4; of Juno, 10.30; old man's walking stick, 8.19; as soldier's sign of office, 9.39–41 scientific method, 9.3–4; cf. test for poison, 10.26

Scorpion (nickname of Barbarus), 9.17 sea monsters, 11.25

seals, 2.24; on a money-bag, 10.9–10; on a ring, 10.24

searching for lost animals: calf, 7.25; ass, 8.29

seasons, change of, 9.32, 11.7, 11.25; passing of a year, 11.26. See also Autumn; Spring; Winter

secrets: kept, 5.11, 5.12; revealed, 3.15, 3.20, 5.22, 8.29, 9.25, 9.27

sedan chair, 11.8

seduction, achieved, 2.6–10; attempted, 10.3

seeds, 6.10

Senate, Roman (prayers offered to it during *Ploiaphésia*), 11.17

serving and slave girls, 1.21, 2.24, 5.29. *See also* Photis

sesterce (Roman coin; one-fourth of a denarius), 6.23, 9.10, 9.31, 10.25

seven (number symbolic of perfection): kisses, 6.8; dunkings, 11.1

Sextus (of Chaeroneia; possibly a teacher of Apuleius; nephew of Plutarch; tutor to Verus, Roman coemperor 161–69 CE), 1.2

shackles and chains, 2.5, 2.6, 5.15, 6.23, 6.30, 7.9, 7.12, 7.13, 8.3, 9.10, 9.12, 9.17, 9.21

shadow, 9.42

shape-shifters, 2.22

shaved heads, 2.28, 5.30, 9.12, 11.10, 11.28, 11.30. *See also* baldness

shaved pubic mound, 2.17

sheep, rabid/deadly, 6.11-12

shields: of Jupiter, 3.23; of Minerva, 10.30; of a soldier, 10.1

ships and sailing, 2.12–14, 4.29, 5.12, 5.14, 5.21, 5.27, 11.26. See also *Ploiaphésia* 

shipwreck, 2.14

shoes, women's, 7.8, 8.27. See also sandals

shrines, 3.27, 6.1, 6.3, 6.6. See also temples

Sibyl (prophetess, inspired by Apollo;

```
here probably referring to the Sibyl
                                            sleeplessness, 2.22–23, 7.6
   of Cumae; see Petronius 48.8 and
                                            smells, 1.17, 1.21, 4.3, 6.32, 7.28, 8.9,
   the epigraph to T. S. Eliot's The
                                                10.21, 10.34. See also fragrances
   Wasteland), 2.11
                                            smiles, wicked, 6.13, 6.16, 6.29
Sicily (island associated with the ab-
                                            snakes and serpents, 1.4, 5.17-18, 6.2,
                                               6.14, 6.22, 8.21, 9.34, 11.25. See also
   duction of Proserpina; Map 4), 11.5
sideways squints and glances, 1.12,
                                               dragons
   2.22, 3.2, 3.25, 5.2, 9.42, 10.17
                                            sneezing, 9.24-25
                                            Socrates (Athenian philosopher), 10.33.
sigma (a type of Greek chair), 5.3
silence and calls for silence, 1.8, 3.15,
                                               See also philosophers
   3.20, 3.25, 3.26, 4.28, 5.5, 5.8, 5.11,
                                            Socrates (friend of Aristomenes, victim
   5.13, 5.23, 6.18, 7.26, 8.8, 8.9, 8.10,
                                               of Meroë), 1.6–19
   9.30, 9.39, 9.41, 10.2, 10.3, 10.7,
                                            soft shoe of comedy, 10.2 (Plautus)
   10.14, 10.23, 11.11, 11.12, 11.16,
                                            soldiers and soldiering, 7.6-7, 9.8, 9.9,
   11.21, 11.27
                                               9.39-10.1, 10.13, 10.34, 11.8
silk, 4.8, 4.31, 6.28, 8.27, 10.31, 10.34,
                                            soliloquy (Charite over Thrasyllus),
   11.8
                                               8.12
silver: goblets, 2.19, 9.41; reliefs, 5.1;
                                            songbirds, 8.15, 8.20, 11.7
   statue of Isis, 11.17; water like sil-
                                            songs and singing, 2.25, 4.31; Phrygian,
   ver, 1.19. See also gold: and silver
                                               8.30; of praise, 4.28; war, 4.8, 4.22;
Sirens (half-bird, half-woman; lure
                                               wedding, 4.26, 4.33. See also chorus;
   sailors to their deaths by song and
                                               Muses
   promise of esoteric knowledge), 5.12
                                            sorting, 6.1, 6.10
sisters, 2.3. See also Psyche: family
                                            South Wind (Auster), 11.7
sistrum (rattle used in cult of Isis), 2.28,
                                            sparrows, 6.6, 10.22
   11.6, 11.10, 11.12; described, 11.4
                                            Sparta (chief city of Laconia, in Achaea,
Slaughter, 3.5
                                               near Taenarus; Map 1), 1.1, 6.18
slaughter in the streets, 2.18
                                            spears, lances, and javelins, 8.4, 8.8,
slave-brands, 9.12
                                               8.16, 9.1, 9.37, 10.1, 10.30
slaves: general, 1.26, 2.19, 3.9, 3.12, 4.8,
                                            spices, general, 11.16
   4.19, 6.4; Charite's household, 8.4;
                                            splitting in two, 9.28; fear of, 7.21,
   of priests, 8.26; of the religious man,
                                               10.22; cf. firebrand between the
   9.1-2. See also serving and slave
                                               thighs, 7.28, 10.24
   girls
                                            sponges, 1.12, 1.13, 1.18, 1.19
                                            Spring, 7.15, 10.29, 10.32, 11.17. See also
slaves, prominent: at the mill, 9.12,
   9.28, 9.30; of the condemned
                                               seasons
   woman, 10.24, 10.28; of the rich
                                            springs and spring water, 3.18, 3.23,
   landowner, 9.37; of the stepmother,
                                               4.6, 5.1, 6.13
   10.4, 10.7–12; stable master of
                                            stable master, Charite's, 7.15, 7.16, 8.15;
   Charite and Tlepolemus, 8.15–23.
                                               and his wife, 8.17–18
   See also Lucius: nature and back-
                                            stables, 3.26-28, 4.1, 4.3, 4.4, 9.4, 9.32
   ground, slave boy(s); old women,
                                            stage spectacles, 10.29-34
   robbers' slave; Zephyr
                                            stages and stage curtains, 1.8, 2.28, 8.8.
sleep, 1.11, 1.17, 1.26, 2.25, 2.30, 2.32,
                                               See also tragedy
   3.20, 4.18, 4.22, 4.24, 4.27, 5.1, 5.5,
                                            stags, 8.31
   5.20, 5.21–23, 6.21, 8.8–9, 8.11, 8.12,
                                            stars, 1.3, 1.8, 2.28, 3.15, 6.19, 6.22, 6.28,
   8.13, 9.1, 9.20, 9.30, 10.35, 11.3, 11.7,
                                               9.32, 10.31, 11.4, 11.7, 11.9, 11.25
   11.22; of the dead, 6.20
                                            starvation, 6.32, 8.7, 8.14
sleeping potion, 10.11–12
                                            statues and images, 2.1, 3.2, 3.10, 3.11,
```

4.29, 4.32; of Actaeon, 2.4; of Ceres, 9.23; of the Syrian Goddess, 8.25, 8.27, 8.30, 9.4, 9.10

stepmothers, 9.31; tale of the stepmother (Potiphar's wife motif), 10.2–12

"sticking one's nose in" (curiosus, curiositas), 1.2, 1.12, 1.17, 1.18, 2.1, 2.4, 2.29, 3.14, 5.6, 5.19, 5.28 (beak), 5.31, 6.1, 6.19, 6.20, 6.21, 7.13, 9.12, 9.13, 9.15, 9.42, 11.15, 11.22, 11.23. (At 1.1, the phrase does not translate curiosus but inspicere.) Cf. curious: 10.12, 10.29, 10.31. See also Lucius: nature and background; Lucius: adventures as an ass

stone in the shoe, 1.11, 3.13, 11.27 stoning to death, 1.10, 2.27, 10.6 store-chambers, 3.28, 4.18, 5.2 streams and pools, 1.13, 1.19, 4.4, 4.17,

4.23, 5.17, 5.25, 6.11–12, 7.18

street performers, 1.4

stubborn as a mule (translating *obstinatus*, etc.; animal not mentioned in these passages), 1.3, 1.20, 4.4; cf. 1.26, 3.1, 5.21, 9.41

Stygian sleep, 6.20

Styx (river of the Underworld, by which gods take their oaths), 2.29, 4.33, 6.13–15, 6.18, 11.6

suicide: accidental, 5.27; achieved, 4.11, 6.30, 8.14 (two), 9.38 (two); attempted, 1.16, 5.22, 8.7; contemplated or planned, 4.2, 4.25, 5.16, 6.12, 6.17, 6.24, 8.9, 8.31, 10.9, 10.29; dissuaded, 5.25, 6.17; leap, metaphoric, 8.2, 9.19 (cf. flying leap headlong, 2.6); murder-suicide, 8.22; rendered impossible, 6.32

suitors, 8.2, 8.8, 8.9

sulfur, 9.24-25, 9.27, 9.36, 11.16

Sulla (Roman general, 138–78 BCE; introduction of Isiac worship to Rome may have occurred during his time, but not under his auspices), 11.30

Sun, 2.28, 4.1, 6.32, 8.15, 11.2; all-seeing, 2.22; eyes of, 3.7; as heavenly fire, 2.11–12; Lucius as simulacrum of, 11.24; oath by the, 1.5; shining at

midnight, 11.23; source of oracles, 2.1; threatened by Pamphile, 3.16; under control of Isis, 11.25

sunrise, 1.18, 2.1, 2.26, 2.28, 3.1, 3.29, 6.11, 7.1, 7.26, 8.30, 9.28, 11.7, 11.20; just before sunrise, 1.11, 1.14–15, 5.4, 5.6

sunset, 2.13, 8.11, 9.22, 10.35 supplication, 8.19, 9.40, 10.16

surveillance and spying, 1.12, 1.18, 3.28, 4.6, 4.17, 4.18, 5.22, 7.1, 9.17, 9.41.42; peering through cracks, 1.11, 2.30, 3.21, 4.20, 9.3, 10.15–16; cf. also 10.19, 10.23

sweat, 1.2, 1.13, 2.30, 2.32, 10.5, 11.7 swords, 1.4, 1.12–13, 1.18, 2.18, 2.32, 3.3, 3.5, 3.18, 3.20, 4.4, 4.5, 4.11, 4.18, 4.19, 4.21, 4.22, 4.23, 4.25, 4.26, 4.33, 5.12, 5.19, 5.24, 5.26, 7.8, 7.11, 7.13, 7.22, 8.12, 8.13, 8.27, 8.30, 9.25, 9.38, 9.40, 9.41

swimming, 6.18, 6.20

sycamores (plane trees), 1.18, 1.19, 6.12 Syria (region between Asia Minor and Egypt; Map 2)

Syrian Goddess (name given to Atargatis, a mother goddess whose worship in this text is a parody of the worship of Isis), 8.24–9.10

tableaux, dramatic, 9.27, 10.23

Taenarus (entrance to Underworld, near Sparta; Map 1), 1.1, 6.18, 6.20 tales overheard by or told to Lucius/ass within Metamorphoses: adulterer in the jar, 9.5–7; Alcimus, 4.12; Aristomenes, 1.5-19; Barbarus, Arete, Philesitherus, Myrmex, 9.17-21; Cupid and Psyche, tale of, 4.28–6.24; Diophanes' tale of his shipwreck, 2.14; Lamachus, 4.9–11; miller's tale of the drycleaner, 9.23–25; Milo's tale of Diophanes, 2.13–14; Photis' tale of the goatskins, 3.15-18; Socrates, 1.8-10; steward and the ants, 8.22; Thelyphron, 2.21-30; Tlepolemus, Charite, and Thrasyllus, deaths of, 8.1-14; Thra-

syleon, 4.13–21; the three sons,

9.33–38; the wicked stepmother, 10.2–12; the woman condemned to the beasts, 10.23–28

Tallyho. See Philesitherus

tambourines, 8.30

tanning a hide, 4.14, 7.22

Tartarus (the lowest region of the Underworld), 1.8, 1.15, 2.5, 6.17, 11.25

taverns, 7.7, 8.1

teacher, 1.1, 1.24. See also professor, old tears and weeping (not the generic "wailing and weeping"), 2.24, 2.27, 3.1, 3.7, 3.8, 3.10, 3.13, 3.25, 4.24, 4.25, 4.27, 4.34, 4.35, 5.5, 5.7, 5.13, 5.17, 6.2, 6.3, 7.27, 8.6–7, 8.8, 8.9, 8.13, 8.19, 8.31, 9.21, 10.2, 10.3, 10.6, 11.1, 11.24; fake, 5.17

temple robbers, 2.29, 3.27, 5.6, 9.9

temples, 4.26, 4.29, 6.1, 8.28. See also shrines; Isis

tern, 5.28

Terror and Fear (Minerva's attendants), 10.31

testicles (of a beaver), 1.9. See also castration

theater: of the gods, 6.16, 6.23; as scene of trial, 3.2, 3.8, 3.10

Thebes (seven-gated; chief city of Boeotia not Egypt; Map 1), 2.26, 4.9, 4.13, 6.27; Theban mythology, see Actaeon; Dirce; Eteocles and Polyneices; Pentheus

Thelyphron (Byrrhaena's guest): his tale, 2.20–31; the other Thelyphron, 2.30

Theron (The Tracker; father of Haemus), 7.5

Theseus (legendary hero of Athens), 1.23; name of Lucius' father, 1.23. See also Hecale

Thesmophoria (religious ritual in honor of Ceres as lawgiver in Athens), 6.2

Thessalian whores, 3.22

Thessalonica (where Thiasus' cooks are staying; Map 1), 10.13

Thessaly (region in central Greece, associated with witches and magic;

part of province of Macedonia; Map 1), 1.2, 1.5, 1.25, 2.1, 2.21, 3.11, 10.18, 11.20

Thiasus (Mr. Revels, the rich Corinthian), 10.13, 10.15–23, 10.35; named, 10.18

thieves, robbers, and burglars, 1.7, 1.15, 1.23, 2.14, 2.32, 3.5–6, 3.8–9, 3.28–29, 4.1, 4.6–4.27, 6.25–26, 6.29–32, 7.1–13; recruitment of new members, 7.4; rules for, 4.9, 4.18, 7.9; tracked down by soldiers, 7.7, 9.8; travelers claim not to be, 8.18

thighs, firebrand between the, 10.24. *See also* splitting in two

thirst, 1.19

thorns, 4.2, 7.18-19, 10.29

Thrace (proverbially wild area, east of province of Macedonia, bordering Hellespont and southwestern Black Sea; Map 2), 4.16, 7.5, 7.12, 7.16

Thrasyleon (Lionheart the robber, the man in the bear skin), 4.13–21

Thrasyllus (Daredevil; Charite's disappointed suitor and the murderer of Tlepolemus), 8.1–14

three, a blessèd number, 11.29

three-headed monsters. See Cerberus, Chimaera, Geryon; see also griffins three sons, 9.35–38

throats slit: dream of, 4.27; real, 1.13, 1.14, 1.15, 1.18, 2.14, 4.11, 9.38; threatened, 5.12, 6.31, 8.31, 9.25

thrown: off a cliff, 4.5, 6.26, 6.30, 7.13; out a window, 4.12; to the beasts, 5.27; 6.32, 7.22, 10.22, 10.23, 10.28, 10.34

Thunderer (epithet of Jupiter), 6.4 tiptoeing, 3.21, 4.8, 4.10, 4.19, 5.20; cf. Lucius the ass, 10.35

Tlepolemus (husband of Charite; name suggests "Valiant in War"), 4.26, 7.12–14; burial, 8.6–7; in Charite's dream, 4.27; death, 8.4–6; ghost, 8.8; marriage to Charite, 7.14, 8.2; named, 7.12. See also Haemus

toast, made to the ass, 10.17 tombs, 4.18, 8.13–14, 10.12, 10.25, 10.27

torches, 4.33, 4.35, 8.16, 8.22, 10.32, 11.16, 11.24

torn in two directions (ambivalent), 5.21, 9.19. *See also* crests and troughs tortoiseshell (from India), 10.34

torture: literal, 2.29, 3.8–9, 6.9, 6.31, 7.2,
 10.10–11, 10.28; metaphoric, 4.24,
 7.22, 11.28. See also crucifixion; flagellation

tower, speaking, 6.17-20

town councilors, 10.1, 10.6

town crier, 2.21–23, 3.2, 3.3, 3.4, 10.7; Mercury as, 6.8

tragedy, 1.8, 4.20, 4.26, 6.27, 9.15, 10.2; tragic falls, 8.7, 8.8. *See also* asides; drama and dramatic metaphors; *tableaux*; theater

trainer of Lucius (the dancing master), 10.17, 10.19, 10.23, 10.35

transvestism, 7.8, 8.27, 11.8

travel: along a road, 1.2, 1.17–19, 1.20, 3.28–4.1, 4.4–5, 5.26, 5.27, 6.18–19, 6.20, 6.25, 7.25, 8.15, 8.18, 8.21–22, 8.23, 9.4, 9.9, 9.10, 9.33, 9.39, 10.1; by night, 3.28, 6.27–30, 8.16–18, 8.30, 9.9, 9.33

travelers, 1.2–3. 1.20–21. 7.25

travelers' tales, 1.2, 1.7, 1.20, 2.15, 6.29, 9.4, 10.2, 10.12

treasure, 5.2, 5.9, 6.19; as metaphor, 5.14. *See also* store-chambers

trees and wood. *See* birch rod; boxwood; citron-wood; cypress trees; fig trees; laurel and laurel branches; oak; olive branches; palm leaves and branches; sycamores. *See also* canopy of trees; groves

trials: imagined, 1.14, 3.1, 9.30; public, 2.27, 3.3–10, 10.6–11, 10.28; cf. corrupt judges, 10.33

tribunal, 3.2

tribune (commanding officer in the army), 10.13; cf. commanding officer (*praeses*), 9.39, 9.41

Tritons (half-man, half-fish divinities, attendants to Neptune), 4.31

troughs, 9.23, 9.26-27

Troy (Map 2) and Trojans, 7.12, 10.32, 10.33

truck farmer, 9.31–33, 9.39–10.1 trumpet, 8.16, 10.29, 10.31

Truth (abstraction), 8.7, 10.12

*Tullianum* (underground execution chamber in prison at Rome), 9.10

turned to stone (metaphorically): as an ass, 4.5; Lucius, 3.10

turtles, 1.12, 9.26

two-bodied creatures. See Centaurs; Minotaur; Pan; Sirens; Tritons

Tyrian purple (dye emblematic of royalty; Tyre, Map 2), 10.20

ululation, 1.6, 2.27, 4.3, 4.33, 6.27, 8.27, 11.2

Ulysses. See Odysseus

unanimous acclamations and asservations, 1.10, 2.1, 3.2, 4.16, 4.34, 10.16, 11.13, 11.17

unannounced husband, 9.5, 9.20, 9.23, 9.24

Underworld, characters and features of: *See* Acheron, Cerberus, Charon, Cocytus, Furies, Lethe, Orcus, Tartarus. *See also* infernal gods; Psyche, travails and labors

unguents, 3.21, 6.11

unveiling, 2.24, 2.26, 3.9, 9.27. See also secrets: revealed

upper room, 9.40

urine and urination, 1.13, 1.18

valley, 4.2, 4.5, 4.35, 6.3, 6.13–14 vegetables, 4.1, 4.3, 8.29, 9.32, 9.39

vena animalis (vein through which the breath of life moves; resuscitation of a corpse is a matter of airflow, not bloodflow), 2.29

#### Venus:

—as character in story of *Cupid and Psyche* 

absent from the world, 5.28; assigns tasks to Psyche, 6.10–17; attempts to thwart Psyche in Underworld, 6.19; dances at wedding, 6.24; determined to search for Psyche, 5.31, 6.6–8; dwells in Ocean, 5.28, 5.31; escorts of, 6.6 (aerial), 4.31 (Oceanic); furious with Cupid, 5.28,

5.29, 5.31; as grandmother, 6.9; as Juno's daughter-in-law, 6.4; learns identity of Psyche, 5.28; meets Ceres and Juno, 5.31; nature and powers of, 4.30 (elemental), 5.28, 5.31 (procreative); offers reward for Psyche's return, 6.8; punishes Psyche, 6.8–10; reconciled by Jupiter, 6.23; relations with Cupid, 4.30, 5.22; rivalry with Psyche, 4.28–29, 4.31, 5.28; rumors about her and Cupid, 5.28, 5.31. See also Cupid; Psyche

## -as goddess

Cupid, paired with, 3.22; Graces, paired with, 2.8, 4.2; as Isis, 11.2, 11.5; Judgment of Paris, 10.31–32, 10.34; of Phoenicia (as Astarte) 8.25; temple of Venus Murcia in Rome, 6.8. See also Vulcan.

—as emblematic of sex and passion
1.8, 2.11, 3.20, 4.27, 5.6, 5.10, 7.14,
7.16, 10.2, 10.34; bareback riding,
2.17; her gladiatorial contests, 2.15; her military contests, 5.21, 9.20; her wrestling matches, 9.5

vertigo, 10.28

villas and country estates, 2.19, 3.29, 8.15, 8.17, 8.27

vinegar, 8.18

virginity, 5.4

voices, disembodied, 5.2-4, 5.15

voting, 4.15, 6.32, 7.5, 7.9, 7.24, 10.8, 10.32

Vulcan (god of fire and forge; divine craftsman and husband of Venus), 2.8, 6.6, 6.24

vultures, 4.4, 6.26, 6.27, 6.32, 10.17, 10.33

wages and payment, 2.22–23, 2.26, 2.28, 2.30; brothers repaid, 10.17; gifts to a witch, 9.29; reward for returning missing ass, 7.25; seven kisses as, 6.8. See also bribery

waterfalls, 4.6, 6.13; artificial, 10.30; metaphoric, 11.3

wax, 2.30

wax tablets, 2.24

wealthy young man, 9.35–38 weasel, 2.25, 9.34

weavers, 6.19, 6.20

weddings and wedding feasts, 4.32–35, 6.10–11, 6.24, 7.14, 7.22, 10.23, 10.29, 10.32; graveyard, 8.11–12

well (metaphorical), 8.22

West Wind (Zephyr), 4.35, 5.6, 5.7, 5.8, 5.13, 5.14, 5.15, 5.17, 5.21, 5.26, 5.27

wheat, 6.1, 6.2, 6.10, 8.28, 11.3 whips and whippings, 3.9, 8.28, 8.30, 9.11, 9.15, 10.24; cf. caning, 9.28

whistling, 8.10, 9.5

white skin, 3.14, 9.28

whoring, 5.28, 9.14. See also prostitutes and whores

wickerwork: clothes-drying frame, 9.24; enclosure, 4.6

wig, 11.8

windows, 1.16, 1.21, 4.12, 6.21

wine, 2.11, 2.15, 2.16, 2.17, 2.24, 5.3, 6.11, 7.9, 7.10, 8.2, 8.11, 8.28, 9.33, 10.4, 10.5, 10.17, 10.21, 10.34; abstention from, 11.23; boiling over, 9.34; undiluted, 4.7, 4.22, 9.5, 9.14, 9.15. See also drunkenness

wineskins, 3.9, 7.11

wings, 2.4, 5.22, 5.25, 5.29, 5.30, 6.15, 6.21, 6.22, 6.26, 10.30 (of Mercury)

winnowing basket, 11.10

Winter, 9.32, 11.5. See also seasons

witches: general, 1.8, 2.20–21, 9.31 (see also magic); Pamphile, 2.5, 3.15–18; Panthia, 1.12–13; Psyche 6.16; Meroë, 1.7–13; unnamed, 9.29; cf. song, bewitching, 8.20

Wolf, Mr. See Lupus

wolves, 4.4, 7.22, 8.15-17

women, virtuous: Plotina, 7.6–7. *See also* Charite; Psyche

women, wicked: Arete, 9.17–22; Daphne, 9.5; drycleaner's wife, 9.23–25; handyman's wife, 9.5–7; miller's wife, 9.14–28; Thelyphron's wife, 2.29; wealthy matron, 10.19–23; woman condemned to beasts, 10.23–29, 10.34. See also Photis; witches

wool-working, 9.5, 9.17

works of art, 2.4 worms, 6.32 wrestlers and wrestling, 1.15, 10.17 wrestling metaphors, 2.17

Zacynthus (island off of northwest Peloponnesus, used as place of exile), 7.6

Zatchlas (Egyptian priest in tale of Thelyphron), 2.28

Zeno (philosopher and founder of the Stoics), 1.4 Zephyr. See West Wind Zodiac, 11.26 Zygia ("She Who Yokes Together"; Greek epithet of Juno as goddess of marriage; translates Latin Juno Iugalis), 6.4

Copyright © 2007 by Hackett Publishing Company. All rights reserved